DOCUMENT RESUME

ED 403 999 PS 024 933

AUTHOR	Theilheimer, Ish, Ed.; Eisner, Kathy, Ed.
TITLE	Gateways to a World of Family Information [and] Passerelles d'acces a un ocean d'information sur la famille (Bridges of Access to a Sea of Family Information).
INSTITUTION	Vanier Inst. of the Family, Ottawa (Ontario).
REPORT NO	ISSN-0049-4429
PUB DATE	Dec 96
NOTE	33p.
AVAILABLE FROM	Vanier Institute of the Family, 120 Holland Avenue, Suite 300, Ottawa K1Y 0X6, Ontario, Canada (Individual member, $30 Organizational member, $65; Associate member, $20; or free to those who find the fee a financial burden).
PUB TYPE	Collected Works - Serials (022) -- Multilingual/Bilingual Materials (171)
LANGUAGE	English; French
JOURNAL CIT	Transition; v26 n4 Dec 1996
EDRS PRICE	MF01 Plus Postage. PC Not Available from EDRS.
DESCRIPTORS	*Children; *Family (Sociological Unit); Foreign Countries; Information Dissemination; *Internet; *Online Systems; *World Wide Web
IDENTIFIERS	Canada; Family Support

ABSTRACT

To keep pace with ever changing families, the staff of the "Transitions" newsletter has been exploring the Internet for on-line family resources. This issue of "Transition," in French and English language editions, looks as how families and those interested in family issues can best use this new technology. Feature articles are: (1) "Gateways to a World of Family Information," on how families can find contacts, entertainment, information and friends on the Internet; (2) "Web of Deception," on Internet privacy and security concerns for children; (3) "Balancing Work and Family"; (4) "Families Online," on a child care Web site and networking contacts; (5) "Individual and Public Safety in a Changing Society," on the Canada Safety Council, which has put together statistics and commentaries on youth crime and justice; and (6) "Online with VIF," with instructions on how to access the Vanier Institute of the Family Website. (WJC)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED 403 999

96

The Vanier Institute of the Family

Gateways to a world of family information

WORK AND FAMILY

PARENTS EMPLOYERS AND SERVICE PROVIDERS LOG IN

WEB OF DECEPTION

THE INTERNET RAISES PRIVACY AND SECURITY CONCERNS

FAMILIES ONLINE

INTRODUCING CHILD & FAMILY CANADA

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

X This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.

☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.

• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

PERMISSION TO REPRODUCE AND DISSEMINATE THIS MATERIAL IN OTHER THAN PAPER COPY HAS BEEN GRANTED BY

A. Mirabelli

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

FL 025 333

BEST COPY AVAILABLE

Gateways to a world of family information

Like the TV 40 years ago, the Internet is becoming part of family life. Already, over 5 million Canadians have the capacity to access the Internet from their homes, though Statistics Canada reports that only 844,000 have taken the plunge.

To keep pace with our ever-changing families, *Transition* has been surfing the net for family resources of interest to all those families considering getting their feet wet. In this issue we present a sampler that shares some of the highlights of our explorations and some tips on finding your way to family-friendly sites.

The "cyber world" is very much in its infancy. In fact, it's often rather awkward or frustrating. Servers shut down, computers crash, programs malfunction, and occasionally there is user error as well.

The Web itself isn't organized at all. In fact, anarchy is its founding principle, as readers will discover. It consists of an unorganized association of interconnected computers talking among themselves. It is largely unregulated and user-run, with commercial operators serving more as gatekeepers than guardians.

That said, it *is* an unprecedented way to learn about new people, organizations, events, and ideas. In our surfing, we've discovered wonderful resources of use to families and those who follow family and social concerns.

This issue of *Transition* looks at how families and those interested in family issues can best use this new technology. We introduce readers to some of the best family resources we have found, maintained, largely, by governments and non-profit groups. The Media Awareness Network site on the Canada SchoolNet raises concerns about privacy and security in the age of new electronic technologies. A posting from the Center for Media Education tells how children are being targeted by sophisticated new electronic advertisements. And we introduce the new *Child & Family Canada* site and highlight the work of some of our partners.

— Kathy Eisner and Ish Theilheimer, co-editors

Net-surfing: A quick glossary

There are lots of sources of information on the Internet. Those who have never used it may find this small glossary can help you better understand the articles in this issue.

Internet. A system by which computers from around the world communicate via signals over telephone lines.

E-mail. A system for sending text messages between computers via the Internet.

Word Wide Web. A system allowing computer users to see graphic and textual displays generated by other computer users.

Web site or home page. A graphic display similar to a magazine or brochure posted to the World Wide Web.

Links or hypertext links. Connections from one web site to another that can be activated by clicking an on-screen "button" with the computer "mouse."

SPARC MARKS 30 YEARS

The Vanier Institute of the Family extends congratulations to an allied organization spawned in the same period as the Institute itself. SPARC (Social Planning and Research Council) of B.C. marks three decades this year. Throughout its lifespan, SPARC has been a pioneer in innovative community-based research and advocacy.

Bell

AIR CANADA

Air Canada is the official carrier of The Vanier Institute of the Family.

CANADIAN FAMILIES ON THE DESKTOP

You can put the facts on Canadian families on your desk — or a friend's — with the new *Canada's Families — They Count*. It's a desktop flip-chart that takes up about as much room on a desk as a tape dispenser, yet includes 3,500 data references. It is made up of quick-reference charts of Canadian demographic and family statistics, broken down by province, on topics including population, age, heritage, mother tongue, religion, living circumstances, family size, marriage and divorce, family patterns, lone-parent families, seniors, labour force participation, family income and poverty.

Each mini-flip chart costs $20 and is available from The Vanier Institute of the Family, 94 Centrepoint Dr., Ottawa K2G 6B1, (613) 228-8500 fax: (613) 228-8007 e-mail: 104767.561@compuserve.com.

Transition

DECEMBER 1996
VOL. 26, NO. 4

Jerome Berthelette
President

Myer Horowitz
Chairperson, Executive Committee

Alan Mirabelli
Executive Director of Administration and Communications

Ish Theilheimer, Kathy Eisner
Editors

Lucie Legault
Distribution Clerk

Transition is published quarterly for distribution to members of The Vanier Institute of the Family. Membership fees are: Individual: $30, Organizational: $65, Associate: $20, or free to those who find the fee a financial burden.

Transition is published by The Vanier Institute of the Family, 94 Centrepointe Dr., Nepean, Ontario K2G 6B1. Telephone: (613) 228-8500; Fax: (613) 228-8007. (Publications Mail Registration No. 0484652). Editorial contributions and comments on any issue raised in *Transition* are welcome b it text is subject to editing.

The contents of *Transition* may be reprinted or used on radio or television without permission. However, a credit is requested. If in print, please forward a copy to VIF.

Transition was founded in 1970.
ISSN 0049-4429

Please report change of address as soon as possible. Please include your old *Transition* address label.

Partnership Matters

REALITY CHECK ON WORK AND FAMILY

How are Canadian workplaces doing on helping employees balance work and family responsibilities? It depends on whether you ask academics, human resources (HR) professionals, or the line executives who actually manage employees.

That's just one of the many conclusions of a recent "town-gown" joint research venture. Last spring, Carleton University's Centre for Research and Education on Women and Work (CREWW), in partnership with the Royal Bank, conducted an in-depth survey of 80 professionals from across Canada.

Led by CREWW's director, Linda Duxbury, the researchers wanted to give decision-makers and researchers some insights into what Canadian organizations are currently doing and what needs to be done to make it easier for men and women to work together as partners. The researchers specifically sought to measure the state of progress in the nation's work force, issues to be addressed, and the differences in perceptions of progress between women and men and between executives, HR people and researchers with regard to work-family conflict.

They found that views indeed vary greatly with perspective. Line executives tended to be far more optimistic and positive about the state of progress than did HR managers, and the latter were far more sanguine than academics. For example, while just 26% of academics feel that the use of flexible work arrangements has been encouraged, 41% of HR managers and 58% of line executives feel this is true.

The researchers find evidence of real progress among Canadian employers regarding harassment/discrimination policies, employee assistance programs (EAP), and effective communications practices. The study also underscores issues that need to be addressed.

For information on CREWW, phone (613) 520-2650, fax (613) 520-2652 e-mail: carole_campbell@carleton.ca.

STRATEGIC CHILD CARE INITIATIVES IN B.C.

While child care founders or treads water in other provinces, British Columbia, in partnership with the federal government, is moving forward with a broad new child care program.

Improved Access to Child Care is a four-year, $32-million federal-provincial cost-shared agreement under the federal Strategic Initiatives program. The project is the most comprehensive child care study in North America. In partnership with community agencies and organizations across the province, it is establishing pilot projects to monitor and evaluate child care delivery models in three categories:

- community one-stop access centres
- regional delivery models and community demonstration projects,
- supported child care

For information: Ministry of Women's Equality, Child Care Branch, 756 Fort St., Victoria, BC V8V 1X4.

THE HEALTH OF CANADA'S CHILDREN

How does the environment affect the health of Canada's children? The Canadian Institute of Child Health (CICH) intends to find out through a comprehensive two-year study it has launched. Birth defects, cancer, respiratory diseases and developmental difficulties are among the health problems that may be associated with the air children breathe, the food they eat, the water they drink and the areas in which they play. The CICH intends to work with industry, government, health professionals and consumers, and plans a national symposium for next May in Ottawa.

CICH also intends to investigate another troubling child health concern — the health status of young girls in Canada. CICH plans a three-phase initiative intended to document and critique the evidence, investigate the opinions of girls themselves, and develop a set of key indicators for monitoring and measuring the healthy development of girls and young women. Info: CICH, 885 Meadlowlands Dr. E., Suite 512, Ottawa K2C 3N2 (613) 224-4144. e-mail: cich@igs.net.

TRACKING KIDS' WELL-BEING

A new magazine-style annual report tracks the well-being of Canadian children, youth and families. *The Progress of Canada's Children*, sponsored by the Laidlaw Foundation, discusses the influences shaping the lives of children and assesses how children and youth have been affected from year to year. The magazine is prepared by researchers from the Centre for International Statistics at the Canadian Council on Social Development. For information, contact the Canadian Council on Social Development, 441 MacLaren St., Ottawa K2P 2H3, (613) 236-8977 (http://www.achilles.net/~council/).

THE MAKING OF FAMILY POLICY

Over the past ten years, the Quebec Government has worked hard through its *Secretariat à la Famille* to develop and adopt a family policy and related plans of action. Early this month it held an International Seminar of Family Policy and Plans of Action entitled "Expertise Worth Sharing." Partners include the International Union of Family Organizations, The Vanier Institute of the Family, and La Fédération des commissions scolaires du Québec.

At the seminar, the Vanier Institute's Alan Mirabelli spoke on approaches to family policy in North America. He described the distinction between family and social policy, the lack of true family policy in most jurisdictions, and considerations for family policy development and evaluation.

GATEWAYS TO A WORLD OF FAMILY INFORMATION

How families can find contacts, entertainment, information and friends on the Internet

The family is gathered around the new computer ready to try the information highway. But where to go? What can you do when you get there? And what good is it all?

The Internet is full of glitzy displays, commercial promotions, and garish personal messages from people who appear to crave attention. It can be tricky, however, to find out about the kinds of things that families find useful. It helps to know where to look. While you can discover unexpected delights on the Web, your best source of information on where to look for things will often come from friends, contacts, and printed information such as this issue of *Transition*.

So, where to start?

One of the biggest and most fun websites for families is the **Canada SchoolNet** (http://www.schoolnet.ca/). SchoolNet has connections to all kinds of Canadian and international resources for teachers, parents, and children including:

- an information centre with lots of online resources
- music, visual arts and animated displays
- discussion groups, mailing lists, and "talk rooms"
- games of all kinds.

Suppose you're a family in Moncton wanting to learn about things in that region. When SchoolNet comes onscreen you can click the "Check out what's happening in your neck of the woods" button, which, in turn, asks where you live and displays local events.

You can choose the button for New Brunswick's provincial education network, which in turn, will lead you to all kinds of other new information.

Photo: Jan Thornhill

Of particular interest for parents may be the link to the **Media Awareness Network** home page. It features information on children and media and includes forms parents can use to register opinions with broadcasters and regulatory authorities. The network is found at http://www.schoolnet.ca/medianet.

The New Brunswick family will want to check out the province's own home page (http://www.gov.nb.ca/hcs/public.htm), which, like most government home pages, is full of useful information and links. If you choose Health and Community Services from it, for instance, you will find names and addresses for public health offices, sexual health centres, home care services, hospitals, early childhood initiatives, and other public services.

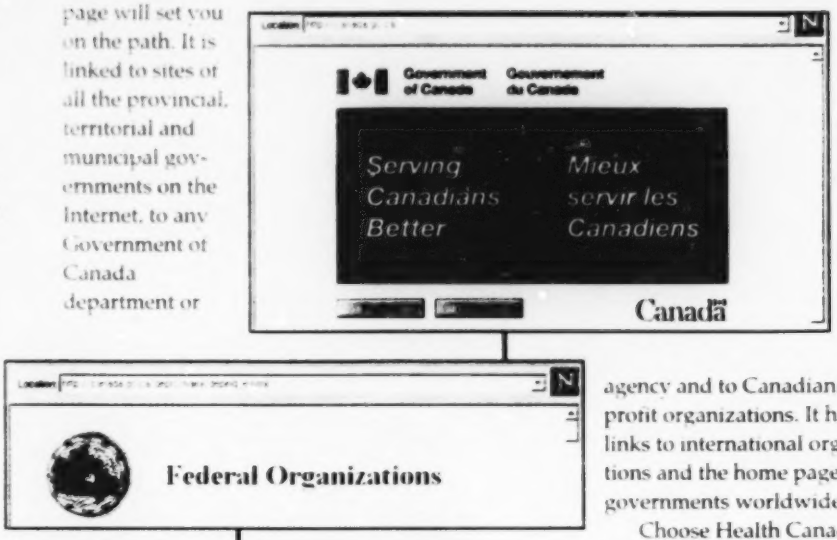
Another storehouse of information for Canadian families is the **Canadian Resource Page** (http://www.cs.cmu.edu/Unofficial/Canadiana/README.html). It has links to a Canada-wide phone book, postal code directories,

Today in History listings, ski conditions across Canada, winning lottery numbers by region, currency exchange rates, online missing children searches, theatre schedules, listings of film festivals and much more.

There are the lists of lists — home pages that list dozens of other home pages serving particualar interests. Two good examples are **Berit's Best Sites for Children** (http://www.cochran.com/theosite/ksites.html) and **Canadian Kids Page** (http://www.onramp.ca/cankids/).

The all-inclusive **Government of Canada** home page (http://canada.gc.ca/) is *the* jumping-off point for all things Canadian on the Net.

Whether you are looking for Canadian newspapers, travel destinations, libraries, hospitals or dance troupes, the Government page will set you on the path. It is linked to sites of all the provincial, territorial and municipal governments on the Internet, to any Government of Canada department or agency and to Canadian non-profit organizations. It has links to international organizations and the home pages of governments worldwide.



Choose Health Canada from the government departments menu and you reach the **The Canadian Health Network** (http://wwwpart.hwc.ca/hwpartic/wwwboard/index.html), one of the most extensive sites in the government — and a rich resource for families. It has an extensive electronic information library, health fact sheets, listings of online health resources and organizations and links to health-related websites across Canada and around the world.

The Network even has a Bulletin Board where you can post or read messages.

The **Statistics Canada** section of the Government pages is another must-see for *Transition* readers. Back issues of Statistics Canada's *The Daily* are available, as well as direct access to databases and general statistical information on Canadian economic and social conditions.

Other sites of special interest to families:

- **National Library of Canada**'s "Canadian information by subject" service (http://www.nlc-bnc.ca/caninfo/ecaninfo.htm)
- **The National Film Board** (http://www.nfb.ca/E/index.html)
- **Family Forum**(http://www.familyforum.com
- **Canada's Programs and Services** (http://canada.gc.ca/programs/pgrind_e.html); and
- the **CBC** (http://www.cbc.ca/).

Location: http://www.statcan.ca/start.html

Statistics Canada

Growing up in Canada

In the October 17, 1996 issue of ***The Daily****, Statistics Canada released the first results of the National Longitudinal Survey of Children and Youth (NLSCY).*
Children aged 11 years and under in 1994/95 were part of this longitudinal survey's first phase of data collection; the same children will be tracked at two-year intervals into adulthood. The full report from ***The Daily*** *is available at the Statistics Canada site (http://www.statcan.ca) Following are some excerpts.*

On the whole, the 4.67 million children in Canada under the age of 12 in 1994/95 were growing up healthy, emotionally well-balanced and, in international terms, relatively well-educated. Nevertheless, many children are exposed to several risk factors and life experiences that can seriously affect their subsequent development.
Children who were born prematurely were more likely to experience slower motor and social development compared with children in the same age group who were not premature.

Most children in Canada under the age of 4 had normal or above average motor and social development. However, 14.7%, or 203,804 children scored lower on the motor and social development scale than the average children in their age group.

Several factors could explain slower motor and social development. The survey measured various characteristics of the child, the parents and the family context. Two variables were examined in relation to delayed motor and social development. One was the gestational age of the child at birth (258 days or less was defined as "premature"). The other was the weight of the child at birth ("low birth weight" was defined as less than 2,500 grams or 5.5 pounds).

Of the 1,387,416 children born between 1991 and 1995, 9.7% were born prematurely, while 5.7% were low birth weight babies. Children born prematurely were 1.6 times more likely to experience slower motor and social development compared with children in the same age group who were not premature. Low birth weight infants were 2.3 times more likely to experience the same difficulties.

Results from subsequent survey data collections will indicate if these developmental delays in the early years persist throughout child development.

No new technology comes without a price. The Internet offers incredible new opportunity for gathering and disseminating information, exploring new ideas and building community among far-flung people. But the new technology raises new concerns about privacy and safety, especially for children. There are concerns about children's access to inappropriate materials and the possibility of their interaction with dangerous strangers. But a recent report by the ***Center for Media Education*** *(http://www.cme.org/cme) details a growing concern about an immediate danger to children on the Internet — unprecedented manipulation by unscrupulous advertisers. The report,* ***Web of Deception: Threats to Children from Online Marketing****, reflects the debate that is raging in the U.S. about children's safety on the Net. The* ***Media Awareness Network*** *says this debate is heating up in Canada as well.*

WEB OF DECEPTION

The Internet raises privacy and security concerns for children

by Kathryn Montgomery and Shelley Pasnik for the Center for Media Education

The World Wide Web and the major online services have become powerful forces in many children's lives. Almost one million children [U.S.] are now using the Web, and 3.8 million have access to it — a figure that is expected to nearly quadruple by the year 2000, according to Jupiter Communications, publisher of the monthly *Digital Kids Report*.

A rapidly growing number of children are engaged by the interactivity of online environments that allow them to explore what they want and when they want. Children, like adults, find the interactive nature of online networks extremely compelling. Significantly, many children are choosing to spend time online rather than watching television. They are "logging on" rather than "tuning in."

Although still in their early stages, online technologies are evolving rapidly. Several recent technological breakthroughs will make online media even more appealing to children. Real-time audio technologies will give children access to music and news from around the world, allowing them to listen to live broadcasts of events or to sample songs from new bands. New powerful Web-searching software such as Shockwave and Java will permit a new level of interactivity online, enabling children to manipulate 3-D objects or remix musical numbers. Real-time video technologies will permit children to see cartoons, music videos, and film clips, and will eventually enable them to watch full-length movies and TV shows online. VRML (Virtual Reality Modeling Language) will be used to create 3-D worlds in which children will immerse themselves, and where they will interact in real-time with other visitors. These new technologies will make children's areas online more and more captivating.

Online networks already offer numerous possibilities for enhancing children's educational and cultural opportunities both at home and in school. There are many excellent children's areas online, such as NASA's Jason Project (http://seawifs.gsfc.nasa.gov/JASON/HTML/JASON.html) and PBS's Electronic Field Trips (http://www.pbs.org/insidepbs/learningservices/eft.html). Such sites seek to challenge children by exposing them to places, people, and ideas far outside their everyday experiences.

Targeting children online

Evolving online networks also offer golden opportunities for advertisers and marketers. They are using these net-

works to gain direct access to children of all ages, from preschoolers to teens. The sooner they can turn them into obliging consumers, the better.

In the past decade, children have become an extremely valuable market. In 1995 [in the U.S.], children under twelve spent $14 billion, teenagers another $67 billion, and together they influenced $160 billion of their parents' annual spending. In addition to having unprecedented spending power, children are early adopters of high-tech products, making them a disproportionately important market for the new interactive media.

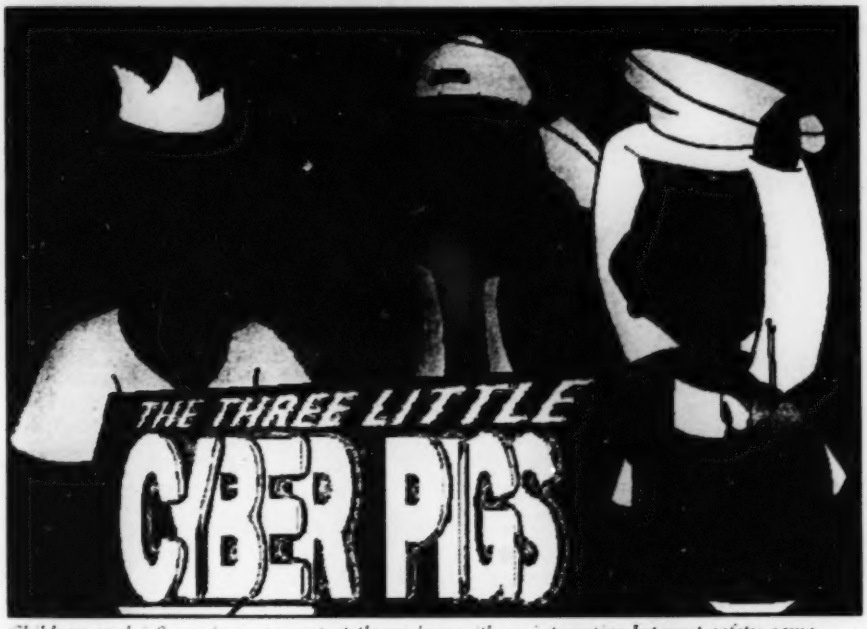
Marketers see online networks as a fertile new frontier for tapping into this "lucrative cybertot category."

"This is a medium for advertisers that is unprecedented....There's probably no other product or service that we can think of that is like it in terms of capturing kids' interest," remarked Erica Gruen, director of Saatchi & Saatchi Interactive.

Ad agencies have begun to devote major resources to using online media to give their clients unprecedented access to children. A perfect example is Saatchi & Saatchi, which has set up special units to carefully study children online and to develop sophisticated marketing strategies to target them. Cultural anthropologists have been hired to examine the nature of "kids' culture"; researchers have studied how children process information and respond to advertising; and psychologists have conducted one-on-one sessions with sample groups of children.

These experts found that children, whose "learning skills are at their peak," can easily master the new media's learning curve, which is often daunting for adults. They also determined that the online world corresponds to the "four themes of childhood...attachment/separation, attainment of power, social interaction, and mastery/learning." And, perhaps most important, they found that when children go online, they quickly enter the "flow state," that "highly pleasurable experience of total absorption in a challenging activity."

All of these factors make online media a perfect vehicle for advertising to children. Says Gruen: "There is nothing else that exists like it for advertisers to build relationships with kids."



Children aged 6-9 can learn to protect themselves with an interactive Internet safety game produced by the Media Awareness Network (http://www.schoolnet.ca/medianet) with help from Stentor Inc. and Industry Canada.

Online media are ideal for one-to-one marketing that involves "selling to customers one at a time and getting each one to buy as many products as possible over a lifetime." The sooner marketers can reach children, the more products they can sell to them over the years. Online advertisers are now targeting children as young as four.

ONLINE MEDIA GIVE ADVERTISERS UNPRECEDENTED ACCESS TO CHILDREN

One-to-one marketing gives advertisers unprecedented power over children. By capturing their attention online, marketers are able to circumvent their normal guardians. Rather than being mediated by parents and teachers, advertising reaches children directly, enabling companies to establish individual relationships with vulnerable young computer users. Using the personal information actively and passively disclosed by each child, it is possible for companies to craft individualized messages and ads. Whether a child receives a personalized message from the Power Rangers or a special offer to buy a product he or she really wants, it will be hard to resist. If advertisers can create and nurture relationships through microtargeting, they will be able to develop unique and long-lasting brand loyalty.

New techniques for captivating children

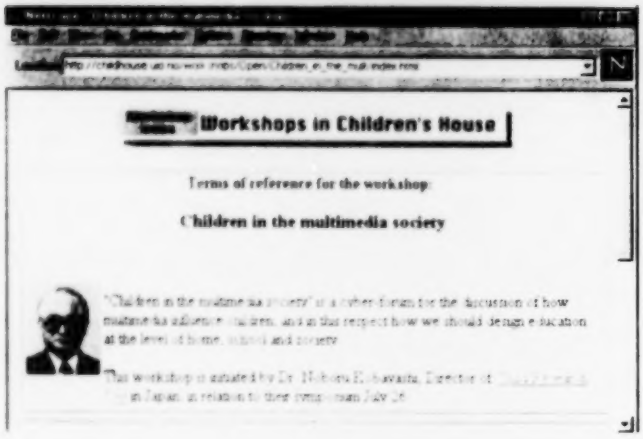
The Center for Media Education's research has uncovered a number of marketing and advertising practices that are potentially very harmful to children. These practices have been grouped into two categories: 1) invasion of children's privacy through solicitation of detailed personal information and tracking of online computer use; and 2) exploitation of vulnerable young computer users through new manipulative forms of advertising. The first set of practices includes:

- eliciting personal information from children through the use of prizes, games and surveys;
- monitoring children's online activities and compiling detailed personal profiles; and
- designing personalized advertising aimed at individual children.

The second set of practices includes:

- designing advertising environments to capture children's attention for extended periods of time;
- seamlessly integrating advertising and content; and ▶

Want to participate in a worldwide discussion of children and the media? This electronic workshop is offered on a large internationally produced site designed for people working for and with children — Children's House (http://childhouse.uio.no/).



- creating product "spokescharacters" to develop interactive relationships with children.

Nearly all of the examples used in this report are from Web sites maintained by prominent children's brands, such as Nickelodeon and Disney. Other companies targeting children online are using similar practices, and many more companies will adopt these practices when they go online. "There's no doubt that almost every child-oriented company — from magazine publishers to toy manufacturers — is at least thinking about the online medium," explained the 1996 *Online Kids Report*. There are already environments created for children all over the Web, including sites maintained by Fox, Warner Brothers, Toys 'R' Us, Time-Warner, Nintendo, and Sega.

New rules needed to protect children from online manipulation

If the practices documented in this report go unchecked, they will sharply erode the privacy of children and their families, transform the online experience for most children into one of seductive and incessant hucksterism, and subject them to new forms of manipulation and exploitation. With the online interactive media still in their early stages of development, there is a unique opportunity to develop safeguards for ensuring that children will be treated fairly by marketers and advertisers. Although there may be hesitancy to take regulatory action regarding this new and evolving medium, adopting a "wait-and-see" attitude on the issue of marketing practices targeting children is not sensible. Without safeguards, the new forms of marketing to children online will be governed only by the marketplace.

While industry leaders may argue that they can police themselves through self-regulation, past experience demonstrates that effective self-regulation is highly unlikely, and will not develop at all without some government intervention.

Nor is it reasonable to expect parents to effectively protect their children from these practices. While many parents may try to monitor their children's use of online services, it is not an easy task. Unlike television, which the entire family may watch together, many children use their computers alone. Children also tend to have greater computer skills than their parents, which makes periodic monitoring more difficult. And because of the "halo effect," arising out of the educational uses of computers, many parents implicitly trust computers, preferring that their children go online instead of watching television. They are unaware that children's Web sites can be more intrusive and manipulative than the worst children's television.

The new technological screening software services — e.g., SurfWatch, Cyber Patrol, Net Nanny, SafeSurf, CYBERsitter — are also not likely to adequately address the problems presented by online advertising and marketing to children. Most of the soft-

Kids' cyber-trails make them vulnerable

Many people surf the Web under the illusion that their actions are private and anonymous. Unfortunately, there is more information collected about you than you might think. Every time you visit a site, you leave a calling card that reveals where you're coming from, what kind of computer you have, and many other details. (From the Center for Democracy and Technology Website).

Most sites keep logs of all their visitors, and many Internet providers keep detailed records of your online activities. An example of this are Netscape and Microsoft's Internet Explorer, just some of the Internet browsers that save files called 'cookie.txt' on your hardrive. These files are collections of little data caches that can be used to store information about your online activities, such as which sites you have visited and how long you stay at each. This information can then be easily accessed by other Website providers (using simple HTML code) while you are visiting their site. The files, which can be deleted, can be found by doing a search, via your file manager, for 'cookie.txt'.

The Center for Democracy and Technology (CDT) has a very interesting Privacy Demonstration on its website (http://www.cdt.org). When you open this page, you are asked to wait for about one minute (depending on how busy their site is), until a box appears revealing all the information they have been able to gather about you in this short period of time: what type of computer you have; where you are located; what links you used to get to their site; and so on. The CDT then goes on to explain how this personal information gets collected over the Internet and why you should care.

This article can be found through the Media Awareness Network website under the title "Over the Internet (cookies and other treats)."

BEST COPY AVAILABLE

ware programs were developed to protect children from sexual materials, rather than manipulative advertising and intrusive marketing practices.

A complete ban on children's advertising in cyberspace is not necessary. Nor would it be advisable to attempt to make broad areas of content illegal as the misguided Communications Decency Act [U.S.] has tried to do. The most effective approach is to establish a new series of regulations to protect children from manipulative, invasive, and deceptive advertising online. The following principles should guide the development of regulations for online advertising and marketing to children:

1. Personal information (including clickstream data) should not be collected from children, nor should children's personal information be sold. Since most children neither understand the importance of privacy (their family's or their own), nor can resist the blandishments and bribes offered for personal information, the online collection of such information from them should be prohibited. Likewise, technological monitoring of interactions between children and online advertising should not be allowed.

2. Advertising and promotions targeted at children should be clearly labeled and separated from content. The integration of advertising and content should be proscribed in children's content areas. Advertising should not be disguised as content, and children should understand which is which. Product placement should not be allowed.

3. Children's content areas should not be directly linked to advertising sites. Discrete underwriting should be allowed, but not hyperlinks designed to catapult children into captivating advertising environments.

4. There should be no direct interaction between children and product spokescharacters. Just as rules are in place to shield children from the influence of such spokescharacters on TV, it is crucial that similar protections be developed for online services.

5. There should be no online microtargeting of children, and no direct-response marketing. Advertising pitches specifically tailored to each individual child should also be prohibited. Online ads fully utilizing animation, video, sound, 3-D, and interactivity are likely to become the most persuasive advertising ever. To allow them to be individually crafted to each child based on his or her particular preferences would give online advertising unprecedented power over children.

These principles do not prohibit all online advertising directed at kids, but do establish clear boundaries between content and advertising. By placing limits on egregious and exploitative practices, they require that children be treated fairly, truthfully, and appropriately. Working together, policy makers, parents, and industry leaders could ensure that children make the most of the exciting educational and cultural opportunities in cyberspace, while avoiding deceptive advertising, manipulative marketing, and a wholesale loss of privacy. ■

This article has been excerpted from ***Web of Deception: Threats to Children from Online Marketing*** *from the Center for Media Education (CME). The full report, can be ordered from CME, 1511 K Street, NW, Suite 518, Washington, DC 20005. (202) 628-2620; Fax: (202) 628-2554; Email: cme@cme.org*

Privacy tools for families

Many different software packages have been developed to protect children from the dangers of the Internet. Though most are designed to shield children from pornography and offensive chat lines, many can be used to protect children from 'privacy abuse'. Software is always changing, so a computer magazine or Website for parents may be the best place to find new information.

Filtering Software

NET NANNY uses keywords or phrases to block undesirable material from any place on the Internet (e.g. Web pages, Newsgroups, Gopher and ftp files). The decisions as to what is blocked are completely up to the parent, or the adult in charge. Net Nanny can also be used to prevent transmission of personal details such as home address, name or email address. A free trial version of Net Nanny 'Lite' can be downloaded from the Internet.

CYBERSITTER blocks entire Internet addresses (e.g. World Wide Web site, Newsgroups, Gopher and ftp files). Parents choose the ones they want blocked from a database of potentially offensive sites. This database has been pre-selected by the software manufacturer, with monthly updates, but parents can also input their own site choices. Cybersitter can also block Internet addresses using keywords in much the same way that NetNanny does. A free trial version of CYBERsitter 2.1 can be downloaded from the Internet.

CYBER PATROL uses a user-definable database (exactly like the database in Cybersitter) to limit access to material not only on the Internet, but also on the user's hard drive. Cyber Patrol also lets parents or guardians regulate how much time (daily or weekly) their children spend on the Internet. A free 30 day trial version of Cyber Patrol 'Proxy' can be downloaded from the Internet.

— Media Awareness Network (http://www.schoolnet.ca/MediaNet)

BALANCING WORK AND FAMILY

Parents, employers and service providers log in

A simple Web search on "balancing work and family" resulted in hundreds of documents. Here are excerpts from a few samples.

Health Canada

Can. Work & Family Services

Can. Work & Family Services

YMCA of Greater Toronto

Ish Theilheimer

Blending Paid Work and Caregiving

by Diane Senechal

Caring for elderly relatives puts more unpredictable demands on people than caring for children does, according to a recent report by the Conference Board of Canada, and the need for eldercare is not generally recognized in the workplace. Adding to the dilemma of employees with eldercare responsibilities is the fact that we are living in an age of corporate cutbacks, and employees feeling vulnerable in their jobs may be reluctant to come forward with their eldercare concerns. In addition, the stress of caring for an aging parent is compounded by the reality that eldercare gets more challenging and complex as time goes by.

The Family Violence Prevention Division of Health Canada provided funding to St. John Ambulance, Nova Scotia Council, to develop a project that addressed the issues of eldercare stress and the potential abuse or neglect of the elderly. The Eldercare Employee Assistance Program was developed over a 30-month period and tested in the Maritimes. It is now available to employers across Canada.

"I was desperate when I signed on for the eldercare workshop," said Gloria, a 52-year-old office manager who attended the pilot project's workshop. "I had my mother living at home after she had a stroke, and my mother-in-law in another province who was crippled with arthritis and very fearful." Gloria never knew if she could get to work on time in the morning or what she was going to come home to at the end of the day.

Many caregivers for the elderly are not prepared for the sudden onset of illness in their parents and have little idea what services are available, how much they cost or how to gain access to them. Feeling alone in their struggle and inadequate to the task is a common complaint among caregivers to the elderly. "I just could not concentrate at work. I was either calling home to check on Mom or she was calling me in a panic," said Gloria.

The Eldercare Employee Assistance Program was designed as a two-hour workshop. Employees are notified of its availability through their company newsletter or on their pay stubs. The workshop covers the many services that are available in the community, the employer's EAP policies, the stresses

involved in eldercare, how to avoid burnout and what constitutes abuse and neglect of the elderly. A separate information session is available for employers and supervisors to sensitize them to the needs of their employee caregivers.

Employers who participated in the pilot project said it helped them to identify some problems that might be causing their employees stress. They agreed that any stress relief goes a long way in improving worker morale and productivity in the job.

A workshop manual on the Eldercare Employee Assistance Program provides an overview for trainers, describes the workshop content and includes a section on working with corporations. It is available in English or French. ■

Diane Senechal was the Program Development Manager of the Eldercare Employee Assistance Project. For further information on the program and a copy of the Eldercare Workshop Manual, contact: John Ross, Chief Executive Officer, St. John Ambulance, 88 Slayter Street, Dartmouth, NS, B3A 2A6. Tel: (902) 463-5040, fax: 469-9609.

This article was first published in ***Vis-à-vis****, Winter 1995/96, Volume 13, Number 1, produced by the Canadian Council on Social Development (CCSD). The article can be found at the CCSD site (http://www.achilles.net/~council/), or you can find the CCSD home page through* ***Child & Family Canada*** *(see page 12).*

Photo: Canadian Work & Family Services

Dialog at ParentsPlace.com ParentsPlace is a large website run as a home-based business by a couple who chose to stay at home with their child. Here is one parent's submission to an ongoing online discussion of "The balancing act — careers and family."

Changing priorities — let employers know

When I returned to work eight weeks after the birth of my first son, the first thing I did was sit down with my boss and his boss (the president of the company) and discuss how my priorities had changed.

I told them up front that I would give them 100% of my DAYS, but overtime and Saturdays were no longer a possibility. I told them I would do everything possible to get a back-up caregiver in case my primary caregiver fell through on a given day.

My situation may have been unusual — I had worked many years at this firm and it was a small company, so everybody knew everybody and it was very friendly. But I know they appreciated this — and there were no surprises.

In addition, I arranged to work flexible hours so I can leave at 4:00 p.m. each day. This has worked well for me. If I need to be gone for doctor appointments or when the kids are ill and my mother can't watch them, I work it out by taking work home or working the occasional Saturday to make up (this seldom happens).

Again, this may not be an option for everyone, particularly in larger, highly structured companies, but I certainly recommend at least trying it. It also helps relieve some of the stress that goes with parenting and careers — you don't have to feel guilty about neglecting either one.

Work/Life Balance

Making People Count at Hewlett-Packard

To establish our company as the "best place to work", HP recognizes that it is a business imperative to attract the best and the brightest. As such HP is committed to diversity and work/life balance.

Some company-initiated and employee-initiated work options include:

- Alternate Work Schedules (AWS) - which involve company-initiated work schedules that have at least one work day longer than eight hours and a work week with fewer than five days.
- Part-time Employment - which includes employees hired for a regular position for which the normal work schedule is at least 20, but less than 40 hours per week.
- Job Sharing/Job Splitting - which are variations of part-time employment that involve the sharing and/or splitting of one full-time position between two or more people.
- Telecommuting - which involves the fulfillment of job responsibilities at a site other than an employee's primary HP business location during scheduled work hours.
- Variable Work Schedule (VMS) - which involves redistributing 40 hour work week schedules primarily to accomodate employee-initiated work/life balance requests (currently in an analysis period at HP).

(http://www.jobs.hp.com/USA/why/worklife/)

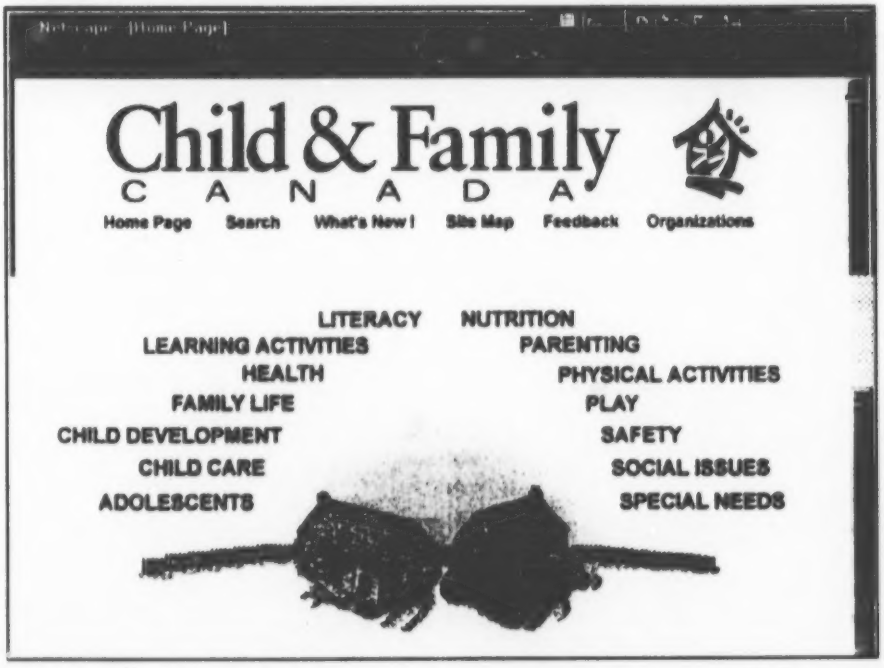
FAMILIES ONLINE

Child care Web site a vast resource of information and networking contacts (http://www.cfc-efc.ca)

Canadian families and those who work with them now have a new on-ramp to the electronic highway. *Child & Family Canada* is a rich resource of facts, news, research and tips for and about families. Although its primary focus is on child care, it is of interest to anyone concerned with family issues because of all the associated organizations that have links to the site.

Visitors can choose to access documents on a broad range of family and child themes, join in electronic "chat" groups, or jump directly to the home pages of the participating health, child care, social service and family research organizations.

A special section is available for child care workers where they can "post" messages to electronic bulletin boards and calendars, send e-mail messages directly to member organizations, use a reference service or enter "chat rooms" where they can discuss emerging child care issues with others working in the field.



The new website was created by the Canadian Child Care Federation with funding from Human Resources Development Canada and Industry Canada.

The Vanier Institute of the Family is one of over 30 Canadian child care, health and family organizations that have contributed to the site. In the following pages we highlight just a few of the hundreds of documents now available in your home or office.

Partners in Child & Family Canada

Assembly of First Nations
Association of Early Childhood Educators of Newfoundland & Labrador
Association of Early Childhood Educators, Ontario
Canadian Association for Health, Physical Education, Recreation and Dance
Canada Safety Council
Canadian Association for Community Care
Canadian Association of Family Resource Programs
Canadian Child Care Federation
Canadian Council on Social Development
Canadian Dental Hygienists Association
Canadian Institute of Child Health
Canadian Paediatric Society
Canadian Public Health Association
Canadian Toy Testing Council
Certification Council of Early Childhood Educators of N.S.
Child Care Connection, N.S.
Child Welfare League of Canada
Early Childhood Coalition Petite Enfance (N.B.)
Early Childhood Development Association of P.E.I.
Early Childhood Educators of B.C.
Early Childhood Professional Association of Alberta
Family Day Care Association of Manitoba
Family Service Canada
Home Child Care Association of Ontario
Learning Disabilities Association of Canada
Manitoba Child Care Association
National Institute of Nutrition
Ontario Network of Home Child Care Provider Groups
The Saskatchewan Child Care Association
The Vanier Institute of the Family
Western Canada Family Child Care Association of B.C.
Yukon Child Care Association

THE SPECIAL NEEDS OF PARENTS WHO HAVE CHILDREN WITH SPECIAL NEEDS

by Janice MacAulay

The birth or diagnosis of a child with special needs can change the lives of families dramatically. Parents find themselves exploring uncharted territory and facing tremendous challenges, often being pushed to the limits of their physical, financial and emotional resources. Feelings such as loss, anger, guilt, frustration and even despair may be intertwined with other feelings such as wonder and joy. These special parents must struggle to find balance and meaning in their lives and to transform their sense of being overwhelmed into hopes and strategies for the future.

A wide range of factors can influence the success or difficulty a family will have coping under challenging circumstances. These include the severity of the child's illness or condition (affecting matters such as the amount of physical care required, the child's life expectancy, and the adaptation requirements of all members of the family); the financial resources of the family; the advocacy skills of family members; the cultural perception of disability/chronic illness; the extent of social support in the parents' existing network of family, friends and neighbours; and the nature of the parents' relationship with each other. Many of these circumstances change over time, thereby adding the additional stress of uncertainty and unpredictability.

When stressful circumstances overwhelm parents, abuse and neglect may result. In fact, child maltreatment statistics include a disproportionately high number of developmentally disabled children.

It is most important, therefore, for parents to seek ways to reduce their own stress. Talking with other parents who are sharing similar circumstances is one way parents can modify their own stress levels.

Most parents need reassurance about parenting decisions and information about child development. However, these needs are likely to be greater when children have special needs. Parenting decisions may be more complicated and child development advice and information suited to the "average" child may not be appropriate.

Though friends, neighbours and family members do constitute an immediate and natural system of social support, the parents of a child with special needs may discover that the support they receive from this source is inadequate.

Parents often find that speaking with other parents who are going through similar struggles, who have "been there" and are surviving, can be a tremendous help.

"I expected the group to be heavy and serious and was both surprised and relieved to find out they talked about absolutely everything. The main message in that room was that life does go on. I started wearing make-up again. I'd go home from the group and arrange for a babysitter so Bruce and I could go out. I went to the library, just for me -- the ultimate extravagance. I started exercising again.

"Part of what the group did was to allow us to develop as women separate from being the mothers of children with disabilities. When you came into the group, it was with the heavy load of being this child's mother and not able to express any other part of your identity, because that took 110% of your energy."

— *Susie Burmester (Nobody's Perfect, Nancy Miller, 1994)*

THE GROUP ALLOWED US TO DEVELOP AS WOMEN SEPARATE FROM BEING THE MOTHERS OF CHILDREN WITH DISABILITIES

Parents of children with special needs can find empathy, understanding, emotional support, and information at a support group. One might suppose that, having found solace in such a group, members would tend to rely even less on relationships in their natural support systems (family, friends, colleagues, etc.). In fact, research suggests that one correlate of participation in self-help/support groups is a greater reliance by participants on a wider circle of social supports, such as friends and family members. It may be that learning to share feelings and problems within an understanding group of peers gives members the practice and confidence they need to seek help from others. ■

This article is an exerpt from ***Self-Help and Support Groups for Parents of Children with Special Needs in Canada: A Background Report****, published by the Canadian Association of Family Resource Programs, 1995. A longer version of this article can be found in the Special needs section of* ***Child & Family Canada****.*

Bringing Families and Communities Together

INDIVIDUAL AND PUBLIC SAFETY IN A CHANGING SOCIETY

***The Canada Safety Council** (http://www.safety-council.org/), a partner of Child & Family Canada, has information on a range of individual and public safety issues available through its home page. In addition, the Council has put together an impressive array of statistics and commentary on youth crime and justice, topics that **Transition** explored in March 1996. This article from the Council's Website and the following one from the Child Welfare League of Canada add to that exploration.*

Misinformation warps discussion

Public lacks understanding of youth crime and the youth justice system due to sensational reporting

Most (94 per cent) of the stories about youth crime appearing in a sample of Toronto newspapers involved cases of violence. Youth court statistics, in contrast, showed that fewer than one quarter of youth court cases in Ontario involved violence.

The newspapers focused largely on the crime, the charge laid against the young person, and the impact of the crime on victims. Legal reports of youth court dispositions, on the other hand, focused more on characteristics of the youth.

Although readers of Toronto newspapers receive almost no information about youth court dispositions, a survey of Toronto residents demonstrated that most people believe that youth court dispositions are too lenient. When asked to indicate what kinds of cases they were thinking of, most of those who thought that youth court dispositions were too lenient were thinking of a minority of cases: those involving serious violent repeat offenders.

Respondents had very little accurate knowledge of the operation of the

Continued on page 15, Misinformation.

The Earlscourt Child & Family Centre's Under 12 Outreach Project helps children learn self-control and problem solving skills.

Working with children to prevent crime later — success stories

*When the Child Welfare League of Canada presented a brief to the Standing Committee on Justice and Legal Affairs about the Young Offenders Act, they did not just put forth criticisms. They included in their brief, **The Young Offenders Act, Its Implementation and Related Services: A Child Welfare Perspective**, examples of programs that have demonstrated their effectiveness in regard to long-term prevention of family problems and delinquency. We highlight some of those programs here.*

Primary prevention programs:

Syracuse University Family Development Research Program

This project sought to bolster family and child functioning by focusing on parental interactions with the child. Extremely disadvantaged new mothers received weekly home visits by paraprofessionals who helped them with child-rearing, family relationships, employment and connecting with the community. The children received four and a half continuous years of child care, starting part-time and graduating to full days. In the follow-up ten years later, the strongest program effects were seen in the reduction of juvenile delinquency and

improved functioning in the community. Program children aged 13 to 16 were four times less likely to be involved in probation services. Moreover, the severity of the offences which they did commit was much lower than that of their peers in the control group.

HighScope/Perry Preschool
In this, the most familiar longitudinal study in the industrial world, primary intervention was directed at impoverished families of three- and four-year-old children. They received high quality, active learning preschool programming while their parents obtained parenting education and assistance, as well as encouragement, in taking an active role in their children's education. Their most recent follow-up was with the 27-year-old children from these families. Participants have experienced a number of benefits from the program. They evidence better earnings, higher levels of schooling and less use of social services. Most importantly, the participant group shows a significantly lower arrest rate, at 7%, than the control counterpart's of 35%.

Primary Prevention in Canada:
"Moncton Head Start" focuses on poor, neglected and abused preschoolers involving their parents and parental partners in early family intervention. The child comes to the family centre with his or her parents, contact which is augmented by home visits and involvement in family and neighbourhood activities. Parents are assisted in caring for their children while setting appropriate behavioural limits. This program has yet to be evaluated.

"Better Beginnings/Better Futures," a project developed by the Children's Services Branch of the Ontario Ministry of Community and Social Services, established a 25-year longitudinal prevention, policy, research and demonstration project with the goals of preventing emotional, social, cognitive and behavioural difficulties for children aged 0-8 and enhancing their communities. Program interventions closely resemble the Perry Pre- school Project with an added emphasis on social and cognitive skill development for the children. Program staff report a reduction in child welfare intake rates in one project and reduced vandalism by children in another. Research findings will soon be available as to the short-term effects of these projects.

Secondary Prevention Programs:

Oregon Social Learning Centre Program
This program aimed at educating parents of preadolescent, antisocial children in effective child rearing. Parents were trained to use positive, non-coercive methods of discipline and to deal "consistently and decisively" with their children's acting out behaviour. Specific tasks for parents included monitoring of behaviour over long periods, clearly stated house rules, a reward and punishment system, and the negotiation with the children of acceptable standards of behaviour. Problem solving, the prevention of crisis escalation and improved parent-child communication were also supported. Meticulous evaluation of this program revealed that, in the short term, theft and other antisocial behaviour decreased significantly for program children when compared to controls. In the long term, where parents maintained their newly acquired skills, the prevention effect continued to operate.

Secondary Prevention in Canada:
In Canada, similar approaches to secondary prevention have been adopted, though adapted to fit the needs of the client group. "Tremblay and Vitaro" targeted 7-year-old boys who were assessed as disruptive by classroom teachers. A multi-faceted approach was devised which combined workshops at school aimed at teaching prosocial behaviours and problem solving with the Oregon Social Learning model of parent education. Teachers also received some assistance in dealing with troublesome behaviour. By the age of 12 the program group boys were significantly less likely to engage in bullying or fights than their control group peers. They also committed less theft and drug and alcohol abuse. The differences between the control and program group increased with time.

The "Earlscourt Child & Family Centre's Under 12 Outreach Project," or ORP, uses a similar mode of intervention. The ORP "helps children under the age of 12 who come into contact with the police learn self-control and problem solving skills and also helps their parents better monitor and control their child's behaviour." The child participates in role plays, discussions and sports activities. The parents receive counselling and participate in support groups. School advocacy services, which include meetings with the child's teacher, are also provided. Several evaluations of the ORP are currently underway. Early research has found that parents report a significant reduction in the child's antisocial behaviour after participation in the program. ■

The Child Welfare League of Canada (CWLC) is a national organization committed to protecting and promoting the well-being of children, youths and their families, with particular attention to those who are disadvantaged in the areas of physical, social, emotional, and mental health.

The complete brief, ***The Young Offenders Act, Its Implementation and Related Services: A Child Welfare Perspective****, from which this listing is taken, is available in the Social Issues section of* ***Child & Family Canada****, or through the CWLC home page (http://www.cfc-efc.ca/cwl/).*

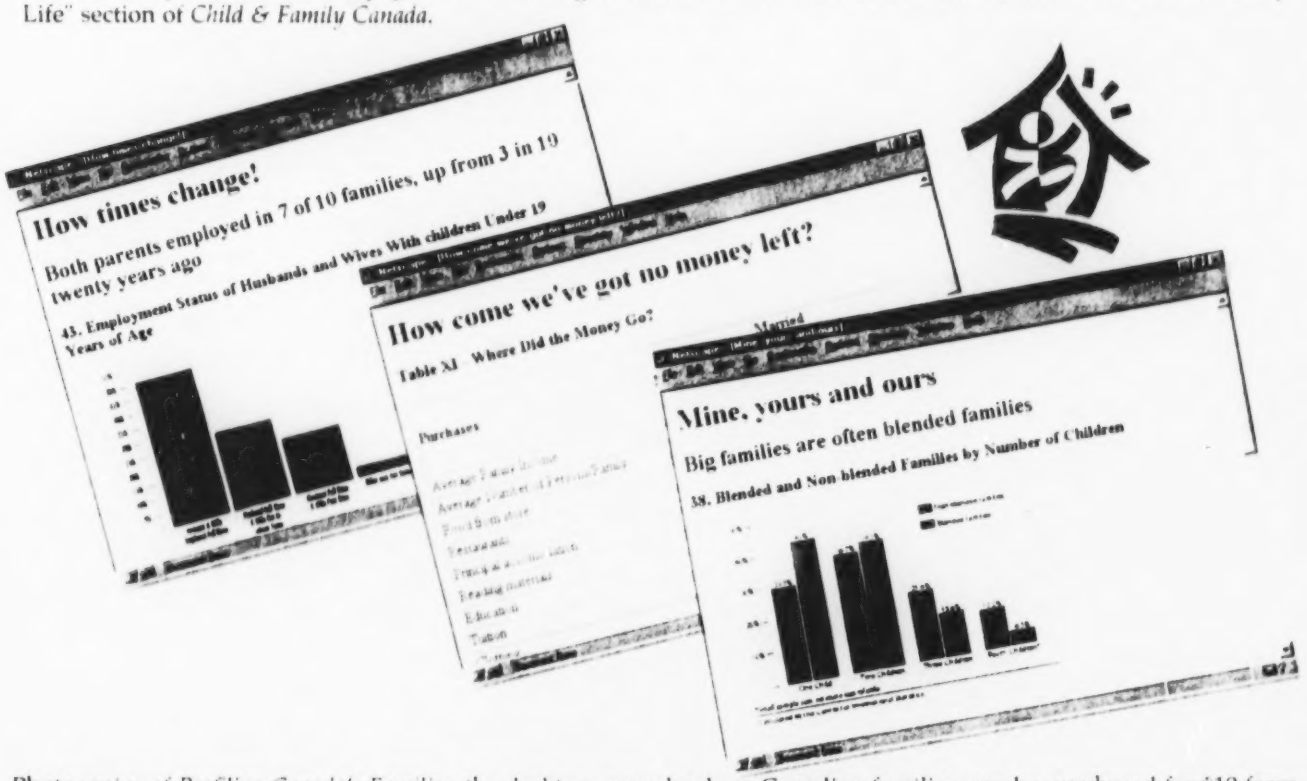
Misinformation, continued from page 14.
youth court in Canada, underestimating the severity of dispositions available to the court under the law. They also believed that the courts were much more constrained than they are in their ability to transfer cases to adult court.

The view that youth courts are too lenient can best be thought of as a general "belief", more linked to general views about crime and the criminal justice system than it is to knowledge or facts about youth crime and the youth justice system. ■

The Canada Safety Council website can be found through ***Child & Family Canada****. This article was based on a study by Jane B. Sprott, "Understanding public views of youth crime and the youth justice system,"* ***Canadian Journal of Criminology*** *38(3): 271-290. July 1996. The issue of the Journal in which this copyrighted article appears can be purchased for $12.50 plus taxes, postage and handling through the Canadian Criminal Justice Association, 304 - 383 Parkdale Avenue, Ottawa ON K1Y 4R4. (613) 725-3715.*

ONLINE WITH VIF

The Vanier Institute of the Family's site is still under construction. For now the home page can be reached through *Child & Family Canada*. Selected pages from Profiling Canada's Families and other articles can be found in the "Family Life" section of *Child & Family Canada*.


How times change!
Both parents employed in 7 of 10 families, up from 3 in 10 twenty years ago
43. Employment Status of Husbands and Wives With children Under 19 Years of Age
How come we've got no money left?
Table XI Where Did the Money Go?
Purchases
Married
Mine, yours and ours
Big families are often blended families
38. Blended and Non blended Families by Number of Children

Photocopies of *Profiling Canada's Families*, the desktop sourcebook on Canadian families, can be purchased for $10 from The Vanier Institute of the Family, 94 Centrepointe Dr., Nepean, ON K2G 6B1

Renew now and stay abreast of family matters

Your annual membership in The Vanier Institute of the Family brings you *Transition* four times a year

_____ **I want to join (or renew my membership in) The Vanier Institute of the Family** as an:

_____ Individual member: $30.00 _____ Organizational member: $65.00 _____ Associate member: $20.00

_____ I would like membership in the Institute but payment would be a financial burden.

I want to help the Vanier Institute work on behalf of Canada's families. Enclosed is my *tax-creditable* contribution of:
☐ **$30** ☐ **$50** ☐ **$100** ☐ **$250** ☐ **$500** **$_____ other**

Name: _____

Address: _____

Town: _____ Province: _____

Postal Code: _____ Signature: _____

Please mail your contribution to the Vanier Institute of the Family, 94 Centrepointe Dr., Nepean, ON K2G 6B1.

L'Institut Vanier de la famille

asserelles d accès à un céan d'information sur a famille

TRAVAIL ET FAMILLE

LES PARENTS, LES EMPLOYEURS ET LES FOURNISSEURS DE SERVICES EXPLORENT LE WEB

LE WEB — UN OUTIL DE DÉCEPTION

L'INTERNET SOULÈVE DES PRÉOCCUPATIONS CONCERNANT LA VIE PRIVÉE ET LA SÉCURITÉ

FAMILLES EN LIGNE

PRÉSENTENT ENFANT & FAMILLE CANADA

D8 024933

Passerelles d'accès à un océan d'information sur la famille

À l'instar de la télévision il y a 40 ans, l'Internet est en train de devenir partie intégrante de notre vie familiale. Déjà au pays, plus de cinq millions de personnes pourraient y avoir accès de leur domicile. Mais, selon Statistique Canada, seulement 844 000 y sont effectivement branchés.

Pour se tenir au diapason de nos familles en constante évolution, *Transition* a surfé sur le Net pour dénicher des ressources pouvant intéresser toutes les familles qui pensent se brancher. Dans le présent numéro, nous présentons un échantillonnage de certains des points saillants de nos explorations et des conseils sur comment trouver des sites répondant aux besoins des familles.

Loin d'être organisé, le Web repose essentiellement sur l'anarchie comme les lecteurs vont le constater. Il s'agit d'une association non organisée d'ordinateurs interconnectés qui s'échangent de l'information. Il est largement non réglementé et dirigé par les utilisateurs tandis que les opérateurs commerciaux jouent davantage le rôle de contrôleur plutôt que de protecteur.

En outre, il s'agit d'un moyen sans précédent d'apprendre des choses sur des personnes, des organisations, des activités ou des idées nouvelles. Au cours de notre exploration, nous avons découvert des ressources merveilleuses pouvant être utiles aux familles et aux personnes s'intéressant aux préoccupations familiales et sociales.

Le présent numéro de *Transition* passe en revue la manière dont les familles et les personnes préoccupées par les questions familiales peuvent profiter au maximum de cette nouvelle technologie. Nous présentons aux lecteurs certaines des meilleures ressources familiales que nous avons trouvées, notamment sur les sites des gouvernements et des groupes sans but lucratif. Le site Réseau Éducation-Médias soulève des préoccupations sur la vie privée et la sécurité en cette époque de nouvelles technologies électroniques. Une inscription du Center for Media Education nous indique comment des messages publicitaires électroniques sophistiqués ciblent les enfants. Nous présentons le nouveau site *Enfant & famille Canada* et mettons l'accent sur le travail de certains de nos partenaires.

- Kathy Eisner et Ish Theilheimer, co-rédacteurs

DONNÉES SUR LES FAMILLES CANADIENNES À PORTÉE DE MAIN

Vous pouvez placer les données sur les familles canadiennes sur votre bureau — ou sur celui d'un ami — grâce à *Les familles canadiennes : faits et chiffres*. Il s'agit d'un ensemble de graphiques sur feuilles mobiles occupant aussi peu d'espace sur votre bureau qu'un distributeur de ruban gommé, mais comprenant 3 500 éléments d'information. On y trouve des graphiques faciles à consulter sur les statistiques démographiques et familiales du Canada, selon chaque province et sur des sujets incluant la population, l'âge, le patrimoine, la langue maternelle, la religion, les conditions de vie, la taille de la famille, le mariage et le divorce, les tendances familiales, les familles monoparentales, les personnes âgées, la participation à la population active, le revenu familial et la pauvreté.

Chaque ensemble de graphiques à feuilles mobiles se vend à 20 $. On peut se le procurer auprès de l'Institut Vanier de la famille, 94, prom. Centrepointe, (Nepean) K2G 6B1, (613) 228-8500, fax (613) 228-8007;
CÉ : 104767.561@compuserve.com.

AIR CANADA

Air Canada est le transporteur attitré de l'Institut Vanier de la famille.

Bell

Surfer sur Internet : Mini-glossaire

L'Internet possède une multitude de sources d'information. Les personnes n'ayant jamais utilisé l'Internet pourraient trouver utile le mini-glossaire qui suit pour mieux comprendre les articles de ce numéro de Transition.

Internet - Système permettant aux ordinateurs de partout au monde de communiquer entre eux par l'entremise de signaux sur des lignes téléphoniques.

Courrier électronique (CÉ) - Système permettant aux utilisateurs d'ordinateurs d'échanger des messages par l'entremise d'Internet.

World Wide Web - Système permettant aux utilisateurs d'ordinateur de visionner des affichages graphiques et textuels produits par un autre utilisateur d'ordinateur.

Site Web ou page d'accueil - Présentation graphique affichée sur le Web et semblable à celle d'un périodique ou d'une brochure.

Liens ou liens hypertextes - Connexions d'un site Web à un autre pouvant être activées en cliquant sur un bouton à l'écran avec la souris de votre ordinateur.

Transition

DÉCEMBRE 1996
VOL. 26, Nº 4

Jerome Berthelette
Président

Myer Horowitz
Président du comité exécutif

Alan Mirabelli
Directeur exécutif, administration et communications

Ish Theilheimer , Kathy Eisner
Rédacteur, rédactrice

Lucie Legault
Commis à la distribution

Transition est une publication trimestrielle distribuée aux membres de l'Institut Vanier de la famille. Les cotisations sont de 30$ pour un membre individuel, 65$ pour une organisation membre, 20$ pour un membre associé. Elle est offerte gratuitement aux personnes qui ne sont pas en mesure d'en assumer les frais.

Transition est une publication de l'Institut Vanier de la famille, 94, promenade Centrepointe, Nepean, (Ontario) K2G 6B1. Téléphone (613) 228-8500; télécopieur (613) 228-8007. (Courrier de deuxième classe - N° 0484652) Faites-nous parvenir vos opinions et commentaires sur les questions soulevées par *Transition*. La rédaction se réserve le droit de remanier les écrits soumis.

Les articles de *Transition* peuvent être reproduits ou cités à la radio ou à la télévision sans autorisation. Toutefois, nous vous demandons d'en identifier la source et de nous faire parvenir une copie de tout passage reproduit.

L'existence de *Transition* remonte à 1970.

ISSN 0049-4429

Veuillez nous aviser le plus tôt possible de tout changement d'adresse, incluant l'étiquette portant l'ancienne adresse.

Échos de nos partenaires

LE POINT SUR LE TRAVAIL ET LA FAMILLE

Que font les employeurs au Canada pour aider leurs employés à harmoniser leurs responsabilités professionnelles et familiales? La réponse varie selon que vous posez la question à des universitaires, à des professionnels en ressources humaines (RH) ou à des cadres hiérarchiques qui dirigent les employés.

Telle est l'une des nombreuses conclusions d'une récente recherche conjointe réalisée par des universitaires et des membres de la communauté. Au printemps dernier, le Carleton University Centre for Research and Education on Women and Work (CREWW), en partenariat avec la Banque Royale, a mené une enquête exhaustive auprès de 80 professionnels de partout au Canada.

Sous la direction de Linda Duxbury, les chercheurs ont voulu donner aux décisionnaires et aux aurtes chercheurs un aperçu de ce que font actuellement les organisations canadiennes et de ce qu'il faut faire pour que les hommes et les femmes travaillent plus facilement ensemble comme partenaires. Les chercheurs ont particulièrement voulu mesurer les progrès accomplis au sein de la population active, les questions à traiter et les différences de perception du progrès en matière de conflit travail-famille entre les femmes et les hommes gestionnaires, les personnes travaillant en RH et les chercheurs.

Ils ont constaté une large divergence d'opinions entre ces différents intervenants. Les cadres hiérarchiques avaient tendance à être beaucoup plus optimistes et positifs en ce qui a trait aux progrès réalisés que les gestionnaires en RH en plus d'être nettement plus optimistes que les universitaires. Par exemple, seulement 26 p. 100 des universitaires pensent que l'instauration d'horaires de travail flexibles a été encouragée, tandis que 41 p. 100 des gestionnaires en RH et 58 p. 100 des cadres hiérarchiques sont du même avis.

Les chercheurs ont constaté des progrès concrets chez les employeurs canadiens en matière de politiques sur le harcèlement et la discrimination, de programmes d'aide aux employés (PAE) ainsi que de pratiques de communication efficace. L'étude met aussi l'accent sur les questions à aborder.

Pour nombre de personnes, l'harmonisation des responsabilités professionnelles et familiales ainsi que le mode de vie exigent plus d'attention. Beaucoup de gens pensent aussi que l'inégalité persiste entre les femmes et les hommes au sein des organisations canadiennes et recommandent une gamme de solutions.

Pour plus d'information sur CREWW, composer le (613) 520-2620; fax (613) 520-2652;
CÉ : carole_campbell@carleton.ca.

RECHERCHE SUR LA SANTÉ DES ENFANTS DU CANADA

Quelle est l'influence du milieu sur la santé des enfants du Canada? L'Institut canadien de la santé infantile (ICSI) a l'intention de répondre à cette question en réalisant une étude exhaustive qui durera deux ans. Les malformations congénitales, le cancer, les maladies respiratoires et les troubles du développement comptent parmi les problèmes de santé pouvant être liés à l'air que respirent les enfants, à la nourriture qu'ils consomment, à l'eau qu'ils boivent et aux endroits où ils jouent. L'ICSI, qui entend travailler de concert avec le secteur, le gouvernement, les professionnels de la santé et les consommateurs, projette de tenir un symposium national en mai prochain à Ottawa.
L'ICSI veut aussi enquêter sur un autre problème troublant de santé infantile - la santé des petites filles au Canada. L'ICSI planifie un projet en trois phases visant à documenter et à analyser les faits, à se renseigner sur les opinions des filles en plus d'élaborer un ensemble d'indicateurs pour surveiller et évaluer le développement sain des filles et des jeunes femmes. Info. : ICSI, 885, prom. Meadowlands est, bureau 512, Ottawa K2C 3N2 (613) 224-4144. CÉ : cich@igs.net.

ENQUÊTE SUR LE BIEN-ÊTRE DES ENFANTS

Une nouvelle forme de rapport annuel sous forme de revue documente le bien-être des enfants, des jeunes et des familles du Canada. *Le progrès des enfants au Canada* parrainé par la Fondation Laidlaw, traite des influences qui façonnent la vie des enfants et évalue comment les enfants et les jeunes ont été touchés au fil des années. La revue est préparée par les chercheurs du Centre de statistiques internationales du Conseil canadien de développement social. Info. : CCDS, 441, rue MacLaren, Ottawa (Ontario) K2P 2H3. Téléphone : (613) 236-5868, fax : (613) 236-2750 (http://www.achilles.net/~council/).

L'ÉLABORATION D'UNE POLITIQUE FAMILIALE

Au cours des dix dernières années, le gouvernement du Québec a oeuvré sans relâche par l'entremise du *Secrétariat à la famille* pour élaborer et adopter une politique familiale ainsi que des plans d'action connexes. Plus tôt ce mois-ci, le gouvernement a tenu un séminaire international sur les politiques et les plans d'action en matière familiale intitulé «Une expertise à partager». Au nombre des partenaires, on compte l'Union internationale des organismes familiaux, l'Institut Vanier de la famille et la Fédération des commissions scolaires du Québec.

À ce séminaire, Alan Mirabelli de l'Institut Vanier de la famille est intervenu sur les approches en matière de politique familiale en Amérique du Nord. Il a fait une distinction entre la politique familiale et sociale en plus de parler de l'absence d'une véritable politique familiale dans la plupart des juridictions et de traiter des sujets dont il faut tenir compte pour évaluer et élaborer une politique familiale.

PASSERELLES D'ACCÈS À UN OCÉAN D'INFORMATION SUR LA FAMILLE

Comment les familles peuvent trouver des contacts, des distractions, de l'information et des amis sur Internet

La famille est rassemblée autour du nouvel ordinateur pour essayer l'inforoute. Mais, où aller? Que faire quand vous y serez? À quoi sert tout cela?

L'Internet est rempli d'affichages tape-à-l'oeil, de promotions commerciales et de messages personnels croustillants de personnes qui semblent avoir grand besoin d'attention. Cependant, il peut être difficile de trouver le genre d'information que les familles ont tendance à trouver utile. Il est bon de savoir où regarder. Même si vous pouvez découvrir toutes sortes de données inattendues sur le Web, votre meilleure source d'information sur où trouver des choses vous proviendra souvent d'amis, de contacts et d'information imprimée, par exemple, le présent numero de *Transition*.

Où commencer?

Un des plus grands et amusants sites Web pour les familles est le **Rescol Canadien** (http://www.rescol.ca/). Rescol offre des connexions à tous les genres de ressources canadiennes et internationales pour les enseignants, les parents et les enfants, y compris :

- un infocentre avec toutes sortes de ressources en ligne
- des affichages musicaux, animés et sur les arts visuels
- des groupes de nouvelles, des listes d'envoi et des «sites de consultation»
- des jeux de toutes sortes

Vous pouvez cliquer sur le réseau d'éducation provincial du Nouveau-Brunswick qui vous donnera accès à toutes sortes de nouveaux renseignements.

Photo : Ish Theilheimer

La page d'accueil du **Réseau Éducation-Médias** (http://www.schoolnet.ca/medianet) pourrait interesser particulièrement les parents. Elle présente de l'information sur les enfants ainsi que des stratégies pour permettre à ces derniers de profiter au maximum du temps qu'ils consacrent à la télé et aux ordinateurs.

La famille du Nouveau-Brunswick voudra vérifier la page d'accueil de la province (http://www.gov.nb.ca/govtfr.htm) qui, comme la plupart des pages d'accueil gouvernementales, regorge d'information et de liens utiles. Si vous choisissez Santé et services communautaires, par exemple, vous trouverez les noms et adresses pour des bureaux de santé, des centres de sante sexuelle, des services de soins à domicile, des hôpitaux, des projets portant sur la petite enfance et d'autres services publics.

Une autre mine d'information pour les familles canadiennes est Canadiana — La page des ressources canadiennes (http://www.cs.cmu.edu/Unofficial/Canadiana/LISEZ.html). Elle est liée à un annuaire téléphonique pancanadien et à des répertoires de codes postaux, elle donne les conditions de ski partout au Canada, les numéros gagnants de la loterie par région et les taux de change, on peut y faire des recherches en ligne sur les enfants disparus, consulter les horaires de théâtre, les listes de festivals du film et beaucoup plus encore.

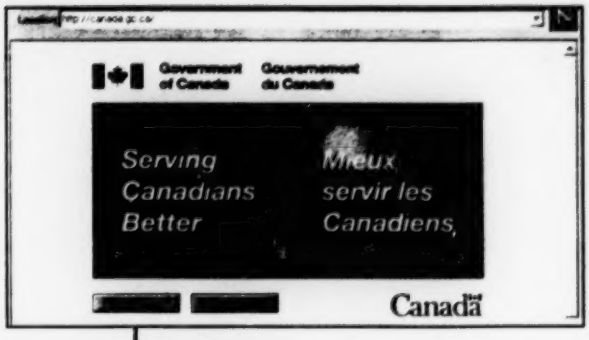
Il y a aussi des listes de listes — des pages d'accueil comprenant des douzaines d'autres pages d'accueil répondant à des intérêts particuliers.

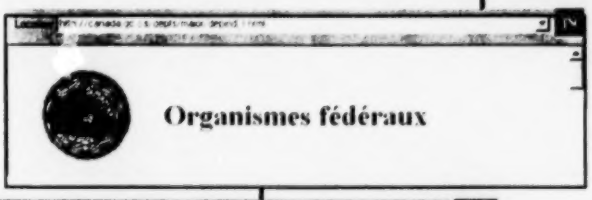
Le numero hors-série de *Québec Science*, printemps 1996 (Internet - Les 500

meilleurs sites), comprend une liste de pages d'accueil pour enfants dont **Premiers pas sur Internet** (http://www.cnam.fr/momes/) et **Les émissions jeunesses de Radio-Canada** (http://www.src-mtl.com/tv/jeunes).

La page d'accueil dense du **Gouvernement du Canada** (http://canada.gc.ca/) est *le* point de départ de tout ce qui se rapporte au Canada sur Internet.

Cette page d'accueil vous mettra sur la bonne piste que vous cherchiez des journaux, des destinations-voyages, des bibliothèques, des hôpitaux ou des troupes de danse du Canada. Elle est liée aux sites de tous les gouvernements provinciaux, territoriaux et municipaux présents sur Internet, à tous les ministères ou organismes du gouvernement canadien ainsi qu'aux organisations canadiennes sans but lucratif. Elle fait des liens avec les organisations internationales et les pages d'accueil de gouvernements partout dans le monde.





Choisissez Santé Canada à partir du menu des ministères et vous rejoindrez le **Réseau canadien de la santé** (http://www.part.hwc.ca/links/french.html), un des sites les plus complets — et une ressource précieuse pour les familles. Il comprend une bibliothèque d'information électronique exhaustive, des feuilles d'information sur la santé, des listes de ressources et d'organisations de santé en ligne et établit des liens avec les sites Web sur la santé partout au Canada et dans le monde.

Le réseau possède aussi un babillard électronique où vous pouvez afficher ou lire des messages.

La section de **Statistique Canada** des pages du gouvernement constitue un autre endroit que les lecteurs de *Transition* se doivent de visiter. On y trouve des anciens numéros de la publication *Le quotidien* produit par Statistique Canada et on peut accéder directement aux bases de données et à de l'information statistique générale sur les conditions sociales et économiques canadiennes.

Les autres sites pouvant intéresser particulièrement les familles comprennent :

- «Autres sources canadiennes d'information» (http://www.nlc-bnc.ca/fhome.htm) de la **Bibliothèque nationale du Canada**
- **L'Office national du film** (http://www.nfb.ca/F/index.html)
- **Programmes et services — Site du Canada** (http://canada.gc.ca/programs/pgrind_f.html); et
- **SRC** (http://www.radio-canada.com/).

Statistique Canada

Grandir au Canada

Dans le numéro du 17 octobre 1996 de la publication Le quotidien, Statistique Canada a publié les premiers résultats de l'Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes (ELNEJ). Les enfants âgés de 11 ans et moins en 1994-1995 faisaient partie de la première phase de la collecte de données pour l'enquête longitudinale. On restera en contact avec ces mêmes enfants aux deux ans jusqu'à ce qu'ils atteignent l'âge adulte. Vous trouverez le texte intégral paru dans Le quotidien au site de Statistique Canada (http://www.statcan.ca). Voici certains extraits :

Dans l'ensemble les 4,67 millions d'enfants canadiens âgés de moins de 12 ans en 1994-1995 étaient en santé, bien équilibrés au plan émotif et, du point de vue international, relativement bien instruits. Néanmoins, beaucoup d'enfants sont exposés à des facteurs de risque et connaissent des expériences de vie pouvant avoir de graves répercussions sur leur développement.

Les enfants nés prématurément étaient plus susceptibles d'accuser un retard de développement moteur et social que leurs pairs nés à terme.

Au Canada, la plupart des enfants de moins de 4 ans jouissaient d'un niveau de développement moteur et social normal ou supérieur à la moyenne. Toutefois, 203 804 enfants (14,7 p. 100) ont obtenu un score inférieur à la moyenne des enfants de leur groupe d'âge à l'échelle de développement moteur et social.

Plusieurs facteurs pourraient expliquer ce retard moteur et social. L'enquête a mesuré différentes caractéristiques chez l'enfant, ses parents et sur son milieu familial. On a examiné deux variables liées à ce type de retard : l'âge gestationnel de l'enfant à la naissance (jugé «prématuré» s'il venait au monde dans les 258 jours ou moins) ainsi que le poids à la naissance (le «faible poids à la naissance» étant défini comme moins de 2 500 grammes ou de 5,5 livres).

Des 1 387 416 enfants nés entre 1991 et 1995, 9,7 p. 100 étaient prématurés tandis que 5,7 p. 100 avaient un faible poids à la naissance. Les enfants nés prématurément étaient 1,6 fois plus susceptibles d'accuser un retard de développement moteur et social que leurs pairs du même groupe d'âge nés à terme. Les enfants ayant un faible poids à la naissance étaient 2,3 fois plus susceptibles d'éprouver les mêmes difficultés.

Les résultats de collectes subséquentes de données pour l'enquête indiqueront si ces retards développementaux au cours de la petite enfance persisteront pendant toute la période du développement de l'enfant.

On ne peut adopter une nouvelle technologie sans en payer le prix. L'Internet offre d'incroyables nouvelles possibilités pour collecter et disséminer de l'information, explorer des idées originales et établir des liens avec des gens très éloignés. Mais cette technologie novatrice soulève des préoccupations nouvelles concernant la vie privée et la sécurité, particulièrement pour les enfants. On s'inquiète de l'accès des enfants à du matériel peu approprié et de la possibilité qu'ils interagissent avec des étrangers dangereux. Cependant, un récent rapport du ***Center for Media Education*** *fournit des détails sur une préoccupation grandissante au sujet du danger immédiat lié à l'accessibilité des enfants à Internet — la manipulation sans précédent par des annonceurs sans scrupule. Le rapport intitulé* ***Web of Deception****, reflète le débat qui fait rage aux États-Unis sur la sécurité des enfants sur le Net. Le* ***Réseau Éducation-Médias*** *affirme que ce débat prend aussi de l'ampleur au Canada.*

LE WEB — UN OUTIL DE DÉCEPTION

L'Internet soulève des préoccupations concernant la vie privée et la sécurité des enfants

par Kathryn Montgomery et Shelly Pasnik pour le Center for Media Education

Le World Wide Web et les grands services en ligne sont devenus de puissantes forces dans la vie d'un grand nombre d'enfants. Près d'un million d'entre eux utilisent actuellement le Web et 3,8 millions y ont accès. Selon Jupiter Communications, éditeur du mensuel *Digital Kids Reports*, ce nombre devrait quadrupler d'ici l'an 2000.

Un nombre rapidement croissant d'enfants sont attirés par le caractère interactif des environnements en ligne qui leur permettent d'explorer ce qu'ils veulent quand ils le veulent. Les enfants, à l'instar des adultes, peuvent difficilement résister au caractère interactif des réseaux en ligne. Chose significative, un grand nombre d'enfants choisissent de passer leur temps à naviguer sur Internet plutôt que de regarder la télévision. Ils se branchent plutôt que d'ouvrir la télévision.

Les technologies en ligne sont encore à leurs balbutiements, mais évoluent rapidement. Plusieurs percées technologiques récentes rendront les médias en ligne encore plus attrayants pour les enfants. Les technologies audio en temps réel donneront aux enfants accès à la musique et aux nouvelles de partout au monde et leur permettront d'écouter la diffusion d'événements en direct ou des chansons en primeur interprétées par de nouveaux groupes. De récents et puissants logiciels de recherche sur le Web comme Shockwave et Java entraîneront un nouveau degré d'interactivité en ligne qui permettra aux enfants de manipuler les objets en 3-D ou d'inventer une nouvelle version de pièces musicales. Les technologies vidéo en temps réel permettront aux enfants de regarder des bandes dessinées, des vidéoclips, des séquences filmées et leur fourniront ultérieurement l'occasion de regarder des émissions de télévision et des longs métrages en ligne. Le Virtual Reality Modeling Language (VRML) sera utilisé pour créer des mondes en 3-D dans lesquels les enfants vont s'immerger et où ils vont interagir en temps réel avec d'autres visiteurs. Ces nouvelles technologies rendront les zones en ligne pour enfants de plus en plus fascinantes.

Les réseaux en ligne offrent déjà de nombreuses possibilités pour améliorer les possibilités éducatives et culturelles des enfants tant à la maison qu'à l'école. Il existe d'excellentes zones en ligne pour enfants comme le site de la Société des musées québécois (http://www.uquam.ca/musées/) et celui de Québec Science (http://QuebecScience.qc.ca/). Ces sites

cherchent à stimuler l'esprit des enfants en leur présentant des lieux, des gens et des idées très éloignées de leurs expériences de tous les jours.

Cibler les enfants en ligne

Le développement de réseaux en ligne offre aussi des occasions en or aux annonceurs et aux vendeurs. Ils utilisent ces réseaux pour accéder directement à des enfants de tout âge, de la maternelle à l'adolescence. Plus vite ils peuvent les transformer en consommateurs obligeants, mieux c'est.

Au cours de la dernière décennie, les enfants sont devenus un marché extrêmement précieux. En 1995 aux États-Unis, les enfants de moins de douze ans ont dépensé 14 milliards de dollars contre 67 milliards pour les adolescents. Ces deux groupes ont influé sur les dépenses annuelles de leurs parents pour la somme de 160 milliards de dollars. En plus de disposer d'un pouvoir d'achat sans précédent, les enfants adoptent très tôt les produits de haute technologie, leur conférant ainsi une importance commerciale disproportionnée pour le nouveau média interactif.

Les vendeurs considèrent les réseaux en ligne comme un nouveau secteur fertile pour tirer le meilleur parti de cette «catégorie lucrative des cybermômes». «... Il s'agit d'un médium sans précédent pour les annonceurs... il n'existe probablement aucun autre produit ou service qui lui ressemble pour ce qui est de sa capacité à capter l'intérêt des enfants», a fait remarquer Erica Gruen, directrice de Saatchi & Saatchi Interactive.

Les agences publicitaires ont commencé à consacrer de grandes ressources à l'utilisation des médias en ligne pour offrir à leurs clients un accès sans précédent aux enfants. Saatchi & Saatchi constitue un parfait exemple. L'agence a élaboré des unités spéciales pour étudier attentivement les enfants en ligne et développer des stratégies de commercialisation sophistiquées pour les cibler. Des anthropologues culturels ont été recrutés pour examiner la nature de la «culture des enfants» tandis que des chercheurs ont étudié comment les enfants analysent l'information et réagissent à la publicité et des psychologues ont mené des séances individuelles avec des groupes échantillons d'enfants.

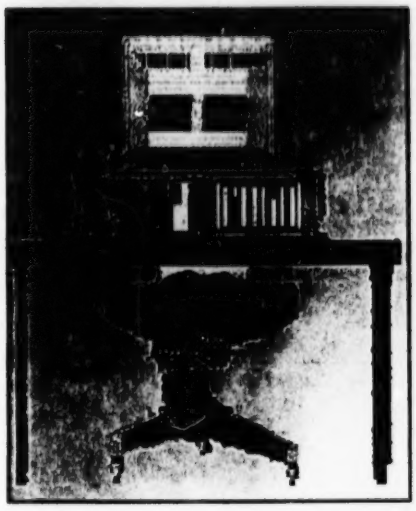
Ces experts ont constaté que les enfants dont «les aptitudes d'apprentissage sont à leur plus haut niveau» peuvent facilement maîtriser la courbe d'apprentissage des nouveaux médias que les adultes trouvent souvent intimidants. Ils ont aussi déterminé que le monde informatique correspond aux «quatre thèmes de l'enfance... la séparation, la réalisation du pouvoir, l'interaction sociale et la maîtrise/l'apprentissage.» Qui plus est, ils ont constaté que lorsque les enfants naviguent en ligne, ils embarquent rapidement dans une «expérience gratifiante intrinsèque» très agréable qui consiste à être totalement absorbé par une activité captivante.»

Tous ces facteurs font des médias en ligne un parfait véhicule de publicité axé sur les enfants. Comme le souligne Gruen, «Il n'y a rien de tel pour les annonceurs désireux de nouer des relations avec les enfants».

Les médias en ligne constituent un moyen idéal pour la commercialisation individuelle comprenant «le fait de vendre à un client à la fois et d'amener chaque client à acheter autant de produits que possible tout au long de sa vie». Plus tôt le vendeur rejoint l'enfant, plus il peut lui vendre de ses produits au fil des ans. Les annonceurs en ligne ciblent actuellement des enfants qui ont à peine quatre ans.

IL S'AGIT D'UN MÉDIUM SANS PRÉCÉDENT POUR LES ANNONCEURS

La commercialisation individuelle permet aux annonceurs d'exercer un pouvoir sans précédent sur les enfants. En captant l'attention de l'enfant en ligne, les annonceurs arrivent à contourner leurs protecteurs habituels. Plutôt que de passer par les parents et les enseignants, la publicité rejoint directement les enfants permettant ainsi aux entreprises d'établir des relations personnelles avec de jeunes internautes vulnérables. En se servant de l'information personnelle que dévoilent les jeunes de façon active et passive, les entreprises peuvent élaborer des annonces et des messages publicitaires individualisés. Lorsqu'un enfant reçoit un message personnalisé de Power Rangers



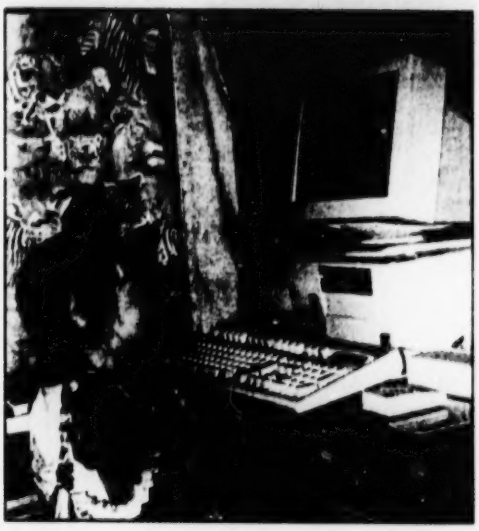
ou une offre spéciale pour acheter un produit qui lui plaît, il lui est difficile de résister. Si les annonceurs peuvent nouer et entretenir des relations par le biais de micro-ciblage, ils pourront développer une loyauté durable à l'égard de leurs produits.

Nouvelles techniques pour capter l'attention des enfants

L'étude du Center for Media Education a permis de déceler un bon nombre de pratiques commerciales et publicitaires potentiellement très dangereuses pour les enfants et les a classées en deux catégories : 1) l'invasion de la vie privée des enfants en sollicitant de l'information personnelle détaillée et la collecte de renseignements sur leurs habitudes en matière d'utilisation des ordinateurs; 2) l'exploitation de jeunes internautes vulnérables par de nouvelles méthodes publicitaires manipulatrices. La première série de pratiques comprend :

- tirer des informations personnelles des enfants en utilisant des appâts comme des prix, des jeux et des sondages;
- surveiller les activités des enfants sur l'ordinateur et établir un profil personnel détaillé des enfants;
- concevoir des messages publicitaires personnalisés à l'intention de chaque enfant;

La seconde série de pratiques comprend : ▶



- concevoir des environnements publicitaires qui capteront l'attention des enfants pour de longues périodes de temps;
- incorporer habilement de la publicité au contenu;
- créer des «personnages porte-parole» pour développer des relations interactives avec les enfants.

Presque tous les exemples utilisés dans ce rapport proviennent de sites Web appartenant à de grandes marques pour enfants comme Nickelodeon et Disney. D'autres entreprises qui ciblent les jeunes internautes adoptent des pratiques similaires et beaucoup d'autres feront de même en se branchant sur Internet. «Il ne fait pas de doute que presque toutes les entreprises axées sur les enfants — les éditeurs de périodiques comme les fabricants de jouets — songent, à tout le moins, au médium en ligne» indique-t-on dans le *Online Kids Report 1996*. Il existe déjà des sites pour enfants partout sur le Web, y compris les sites de Fox, Warner Brothers, Toys 'R" Us, Time-Warner, Nintendo et Sega.

Nouvelles règles nécessaires pour protéger les enfants contre la manipulation en ligne

Si les pratiques documentées dans ce rapport ne sont pas contrôlées, elles dépouilleront les enfants et leurs familles de leur vie privée en plus de transformer l'expérience d'internaute de la plupart des enfants en un incessant exercice de colportage alléchant qui les soumet à de nouvelles formes de manipulation et d'exploitation. Étant donné que les médias interactifs en ligne en sont encore à leurs débuts, nous avons l'unique opportunité d'établir des sauvegardes pour nous assurer que les enfants soient traités adéquatement par les annonceurs et les vendeurs. Bien qu'on pourrait hésiter à réglementer ce nouveau médium en évolution, il ne serait pas sage d'adopter une attitude attentiste à l'égard des pratiques commerciales axées sur les enfants. Sans de telles sauvegardes, ces pratiques seront uniquement dirigées par la loi du marché.

Les leaders de l'industrie peuvent affirmer qu'ils sont capables de s'autoréglementer. Mais, l'expérience passée démontre qu'on peut douter de l'efficacité d'une telle démarche qui, de plus, ne se réalisera pas sans une certaine intervention gouvernementale.

Il n'est pas non plus raisonnable de s'attendre à ce que les parents protègent efficacement leurs enfants contre ces pratiques. Certes, un grand nombre de parents peuvent essayer de surveiller les services offerts à leurs enfants en ligne, mais ce n'est pas une tâche facile. Contrairement à la télévision que toute la famille peut regarder ensemble, un grand nombre d'enfants utilisent leur ordinateur seuls. Les enfants ayant généralement plus d'habilités en informatique que leurs parents, il est plus difficile de les surveiller. En raison de l'«effet halo» dû à l'utilisation des ordinateurs à des fins éducatives, un grand nombre de parents leur font implicitement confiance et préfèrent que leurs enfants naviguent sur le Net au lieu de regarder la télévision. Ils ignorent que les sites Web pour enfants peuvent s'avérer plus envahissants et plus nuisibles que la pire des émissions télévisuelles destinées aux enfants.

Les nouveaux logiciels de filtrage technologique — comme SurfWatch, Cyber Patrol, Net Nanny, SafeSurf et CYBERsitter — ne peuvent certainement pas régler adéquatement les problèmes que présentent la publicité

Les cyberpistes pour enfants les rendent vulnérables

Beaucoup de personnes naviguent sur le Web en ayant l'illusion que leurs faits et gestes sont confidentiels et anonymes. Malheureusement, on collecte plus d'information à votre sujet que vous ne l'imaginez. Chaque fois que vous visitez un site, vous laissez une carte de visite qui révèle votre provenance, le genre d'ordinateur vous possédez et beaucoup d'autres détails encore. (Source : site Web du Center for Democracy and Technology.)

La plupart des sites enregistrent de l'information sur tous leurs visiteurs et un grand nombre de fournisseurs Internet stockent des renseignements détaillés sur vos activités en ligne. Par exemple, Netscape et Internet Explorer (Microsoft) ne sont que deux des explorateurs d'Internet qui entreposent des fichiers appelés 'cookie.txt' sur votre disque dur. Ces fichiers sont des ensembles de petites caches pouvant être utilisées pour stocker de l'information sur vos activités en ligne, par exemple, les sites que vous visitez et le temps que vous y passez. D'autres fournisseurs de sites Web peuvent facilement accéder à cette information (en utilisant un simple code HTML) pendant que vous visitez leur site. Vous pouvez effacer ces fichiers en menant une recherche pour 'cookie.txt' par le biais de votre gestionnaire de fichiers.

Le Center for Democracy and Technology (CDT) possède une très intéressante Privacy Demonstration (démonstration sur la confidentialité) sur son site Web (anglais seulement). Quand vous ouvrez cette page, on vous demande d'attendre environ une minute (selon le degré d'activité du site), jusqu'à l'apparition d'une boîte contenant toute l'information que le centre a pu recueillir à votre sujet dans ce court laps de temps : votre type d'ordinateur, où vous êtes situé, les liens utilisés pour rejoindre leur site, et plus encore. Le CDT explique ensuite la façon dont on collecte cette information personnelle sur Internet et pourquoi il faut s'en inquiéter.

—Réseau Éducation-Médias (http://www.schoolnet.ca/medianet)

et la commercialisation en ligne axées sur les enfants. La plupart des programmes ont été développés pour protéger les enfants contre le matériel à caractère sexuel plutôt que contre la publicité manipulatrice et les pratiques commerciales envahissantes.

Une interdiction totale de publicité sur le cyberespace n'est pas nécessaire, pas plus qu'il serait souhaitable d'essayer de rendre illégale une vaste gamme de secteurs comme a essayé de le faire malencontreusement le *Communications Decency Act* des États-Unis. L'approche la plus efficace serait de mettre en place un nouvel ensemble de règlements pour protéger les enfants contre la publicité manipulatrice, envahissante et trompeuse. Les principes suivants devraient guider l'élaboration des règlements sur la publicité et la commercialisation en ligne destinées aux enfants :

1. *Il est interdit de recueillir de l'information personnelle (incluant les données ciblables) auprès des enfants et de vendre de telles informations.* Puisque la plupart des enfants ne comprennent pas l'importance de la vie privée (ni la leur ni celle de leur famille), et ne peuvent pas non plus résister aux offres alléchantes et aux «cadeaux» offerts pour obtenir de l'information personnelle, on doit interdire la collecte de telles informations en ligne. On ne doit pas non plus permettre la surveillance technologique des interactions entre les enfants et la publicité en ligne.

2. *Les annonces publicitaires et promotionnelles axées sur les enfants doivent être clairement indiquées et séparées du contenu.* L'incorporation de publicité au contenu d'un site doit être proscrite des zones de contenu pour enfants. On ne doit pas faire passer la publicité pour du contenu et les enfants doivent pouvoir distinguer entre les deux. On doit interdire d'y placer des produits.

3. *Les zones de contenu pour enfants ne doivent pas être directement liées à des sites publicitaires.* On doit permettre un accès discret, mais non les hyperliens destinés à catapulter les enfants dans des environnements publicitaires fascinants.

4. *Il ne doit pas y avoir d'interaction directe entre les enfants et le personnage qui agit comme porte-parole du produit.* Tout comme il y a des règles pour protéger les enfants de l'influence de tels personnages à la télé, il importe d'instaurer des protections similaires pour les services en ligne.

5. *Il est interdit de cibler particulièrement les enfants et de faire de la commercialisation à réaction immédiate.* Les messages publicitaires sur mesure pour chaque enfant doivent être bannis. Ces messages en ligne qui utilisent exclusivement l'animation, le vidéo, le son, le 3-D et l'interactivité sont susceptibles de devenir plus convaincants que jamais. Permettre aux annonceurs de tailler leurs annonces sur mesure pour chaque enfant selon ses préférences donnerait à la technologie en ligne des pouvoirs sans précédent sur les enfants.

Ces principes n'empêchent pas toutes les formes de publicité en ligne destinées aux enfants, mais établissent des limites claires entre le contenu et la publicité. En limitant les pratiques extraordinaires et exploitantes, ils exigent que les enfants soient traités de façon équitable, sincère et adéquate. En travaillant ensemble, les responsables politiques, les parents et les leaders de l'industrie pourraient s'assurer que les enfants profitent le plus possible des possibilités éducatives et culturelles offertes par le cyberespace tout en évitant la publicité trompeuse, la commercialisation manipulatrice et la perte quasi totale de la vie privée.■

Cet article est tiré de ***Web of Deception: Threats to Children from Online Marketing*** *publié par le Center for Media Education (CME). On peut obtenir le rapport complet auprès du CME, 1511 K Street NW, Suite 518, Washington DC 20005, téléphone (202) 628-2620, fax (202) 628-2554, CE cme@cme.org*

Outils pour protéger la vie privée des familles

On a créé une multitude de progiciels pour protéger les enfants des dangers que présentent l'Internet. Même si la plupart des logiciels sont conçus pour protéger les enfants de la pornographie et des sessions de bavardage choquantes, nombre d'entre eux peuvent être utilisés pour protéger les enfants contre «la violation de la vie privée». Les logiciels sont en constante évolution. Par conséquent, un périodique sur l'informatique ou un site Web pour parents pourrait constituer le meilleur endroit pour trouver de l'information nouvelle. Les liens fournis dans le présent article vous transportent directement aux sites Web des fabricants de logiciels.

Logiciels de filtrage

NET NANNY utilise des mots-clés ou des phrases pour bloquer tout matériel non désiré d'où qu'il provienne sur Internet (par ex., pages Web, groupes de nouvelles, Gopher et fichiers FTP). Le parent ou l'adulte responsable décide entièrement de ce qu'il veut bloquer. Net Nanny peut aussi servir à empêcher la transmission de renseignements personnels comme l'adresse du domicile, le nom ou l'adresse électronique. (On peut télécharger gratuitement une version d'essai de Net Nanny 'Lite' à partir de l'Internet.)

CYBERSITTER bloque des adresses entières sur Internet (par ex., site World Wide Web, groupes de nouvelles, Gopher et fichiers FTP). Les parents choisissent les adresses à bloquer à partir d'une base de données contenant les sites potentiellement choquants. Cette base de données, mise à jour tous les mois, a été pré-établie par le fabricant, mais les parents peuvent aussi y placer leurs propres choix de sites. CYBERsitter peut aussi bloquer des adresses Internet par l'utilisation de mots-clés, à peu près de la même façon que NetNanny. (On peut télécharger gratuitement une version d'essai de CYBERsitter 2.1 à partir de l'Internet).

CYBER PATROL utilise une base de données définissable par l'utilisateur (exactement comme celle de CYBERsitter) pour limiter l'accès au matériel, non seulement sur Internet, mais aussi sur le disque dur de l'utilisateur. Cyber Patrol permet aussi aux parents ou tuteurs de décider de la quantité de temps que leurs enfants passent (par jour ou par semaine) sfsur Internet. (On peut télécharger gratuitement pour 30 jours une version d'essai de Cyber Patrol 'Proxy' à partir de l'Internet.)

—Réseau Éducation-Médias (http://www.schoolnet.ca/medianet)

HARMONISER LES RESPONSABILITÉS PROFESSIONNELLES ET FAMILIALES

Les parents, les employeurs et les fournisseurs de services explorent le Web

Une simple recherche sur le Web sur «l'harmonisation des responsabilités professionnelles et familiales» a permis de retracer des centaines de documents. Voici des extraits de quelques échantillons.

Santé Canada

Vision travail et famille Canada

Vision travail et famille Canada

YMCA du Grand Toronto

Ish Theilheimer

Concilier emploi et fourniture de soins aux personnes âgées

par Diane Sénéchal

Selon un récent rapport du Conference Board du Canada, s'occuper de parents âgés comporte plus d'exigences imprévues que de prendre soin d'enfants. Le rapport souligne que le milieu de travail ne reconnaît généralement pas la nécessité pour les employés de fournir des soins aux personnes âgées. Outre le dilemme auquel sont confrontées les personnes devant assumer des responsabilités auprès de personnes âgées, les compressions réalisées au sein des sociétés font que les employés se sentent vulnérables dans leur emploi et n'osent pas parler de ces préoccupations. Qui plus est, le stress lié à ces obligations s'accroît face aux exigences et à la complexité des soins qui augmentent avec le temps.

La Division de la prévention de la violence familiale de Santé Canada a accordé des fonds au conseil de la Nouvelle-Écosse de l'Ambulance Saint-Jean pour réaliser un projet visant à lutter contre le stress dû à la fourniture de soins aux personnes âgées et aux mauvais traitements ainsi que la négligence éventuelle envers ces dernières. Le projet sur l'aide aux employés au service des personnes âgées a été élaboré sur trente mois et mis à l'essai dans les Maritimes. Il est maintenant à la disposition des employeurs partout au Canada.

«J'étais désespérée au moment de m'inscrire à l'atelier sur les soins aux personnes âgées : ma mère vivait à la maison à la suite d'un accident cardiovasculaire et ma belle-mère, handicapée par l'arthrite et très anxieuse, vivait dans une autre province», a déclaré Gloria, chef de bureau de 52 ans, qui participait à l'atelier pilote du projet. Gloria ne savait jamais si elle allait arriver au travail à l'heure le matin ou ce qui l'attendait le soir à la maison.

Plusieurs personnes qui s'occupent de personnes âgées ne sont pas préparées à la détérioration soudaine de l'état de santé de leurs parents pas plus qu'elles ne connaissent bien les services disponibles, leur coût ou comment y accéder. Les fournisseurs de soins se plaignent souvent de se sentir seuls dans leur lutte et incapables de bien répondre aux besoins des personnes âgées. «Je ne pouvais plus me concentrer au travail. Je passais mon temps à appeler à la maison pour voir comment ma mère allait ou, prise de panique, elle m'appelait au bureau», a déclaré Gloria.

Le Programme d'aide aux employés pour les services aux personnes âgées a été conçu sous forme d'atelier de deux heures. Les employés en apprennent sur l'existence dans le bulletin de leur entreprise ou sur leur fiche de paie. L'atelier traite des nombreux services offerts dans la communauté, des politiques de l'employeur en matière de programme d'aide aux employés, du stress lié aux soins à fournir aux personnes âgées, de comment éviter l'épuisement en plus d'indiquer en quoi

BEST COPY AVAILABLE

consiste les mauvais traitements et la négligence envers les personnes âgées. Une séance d'information distincte est aussi disponible pour les employeurs et les superviseurs afin de les sensibiliser aux besoins de leurs employés qui s'occupent de parents âgés.

Les employeurs ayant pris part au projet pilote ont déclaré qu'il leur a permis de cerner certains problèmes susceptibles de causer du stress à leurs employés. Ils ont reconnu que toute atténuation du stress améliore de beaucoup le moral et le rendement de l'employé.

Un manuel sur l'atelier (disponible en français et en anglais) donne un aperçu général aux formateurs, en décrit le contenu et comprend une section sur la collaboration avec les entreprises. ■

Diane Sénéchal a été la directrice responsable du projet sur l'aide aux employés au service des personnes âgées. Pour de plus amples renseignements communiquez avec John Ross, directeur des opérations, Ambulance Saint-Jean, 88, rue Slayter, Darmouth, N.-E. B3A 2A6.

Version remaniée d'un article publié dans ***Vis-à-Vis****, Hiver 1995-1996, Volume 13, numéro 1, produit par le Conseil canadien de développement social (CCDS). L'article se trouve au site du CCDS (http://www.achilles.net/~council/). Vous pouvez aussi trouver la page d'accueil du CCDS par le biais du site* ***Enfant & famille Canada****.*

Photo : Vision travail et famille Canada

Dialogue au site ParentsPlace.com ParentsPlace est un grand site Web dirigé comme une entreprise à domicile par un couple ayant choisi de rester à la maison avec leur enfant. Voici l'exposé présenté par un parent dans le cadre d'une discussion continue en ligne sur l'harmonisation des responsabilités familiales et professionnelles.

Expliquez clairement vos nouvelles priorités à votre employeur

Lorsque je suis retournée au travail huit semaines après la naissance de mon premier fils, j'ai immédiatement rencontré ensemble mon patron et le sien (le président de la compagnie) pour discuter avec eux des changements dans mes priorités.

D'entrée de jeu, je leur ai dit que je travaillerais à cent pour cent pendant les heures ouvrables, mais qu'il ne m'était plus possible de faire des heures supplémentaires ou de travailler les samedis. Je leur ai indiqué que je ferais tout mon possible pour trouver des services de garde de rechange afin de remplacer mon service habituel au besoin.

J'ai peut-être bénéficié d'une situation inhabituelle — je travaillais depuis de nombreuses années dans cette petite entreprise où tout le monde se connaissait et collaborait dans une ambiance cordiale. Mais, je sais qu'ils ont bien apprécié ma position et il n'y a pas eu de surprise. De plus, j'ai pu obtenir un horaire de travail flexible qui me permet de quitter le bureau tous les jours à 16 h.

Cet arrangement a bien fonctionné pour moi. Si je dois m'absenter pour aller chez le médecin ou que les enfants tombent malades et que ma mère ne peut pas en prendre soin, je contourne le problème en emportant du travail à la maison ou en travaillant occasionnellement les samedis (cela arrive rarement).

Je suis consciente que cette option ne convient pas toujours, notamment dans les grandes entreprises très structurées. Mais, je recommande fortement d'essayer de prendre des arrangements qui permettront de diminuer le stress lié à la conciliation des responsabilités professionnelles et familiales afin de ne pas avoir le sentiment de négliger l'un ou l'autre rôle.

Les employés comptent chez Hewlett-Packard

Pour se tailler la réputation du «meilleur milieu de travail», HP estime impérieux d'attirer les meilleures et les plus brillantes personnes. Par conséquent, la diversité et l'harmonisation des responsabilités familiales et professionnelles tiennent à coeur aux dirigeants de l'entreprise.

Certaines des options de travail lancées par l'entreprise et les employés comprennent :

- Le réaménagement des horaires de travail — comprenant des horaires de travail mis en place par l'entreprise et qui comprennent au moins une journée de travail de plus de huit heures et une semaine de travail de moins de cinq jours.
- Poste à temps partiel — s'applique aux employés recrutés pour un poste régulier dont l'horaire normal de travail est d'au moins 20 h, mais de moins de 40 h par semaine.
- Partage de poste/fractionnement de poste — sont des variations d'emplois à temps partiel consistant à partager et(ou) à fractionner un poste à temps plein entre deux ou plusieurs personnes.
- Le télétravail à domicile — consiste à remplir des responsabilités professionnelles à un endroit autre que le principal lieu de travail de l'employé auprès de HP pendant les heures de travail établies.
- L'horaire de travail variable — consiste à redistribuer une semaine de travail de 40 h principalement pour répondre aux demandes des employés qui veulent harmoniser leurs responsabilités professionnelles et familiales (actuellement à l'examen chez HP).

http://www.jobs.hp.com/USA/why/worklife/

FAMILLES EN LIGNE

Site Web sur la garde à l'enfance : importante ressource d'information et de contacts pour le réseautage (http://www.cfc-efc.ca)

Les familles canadiennes et les personnes travaillant avec elles disposent maintenant d'une nouvelle bretelle d'accès à l'inforoute. **Enfant & famille Canada** constitue une ressource précieuse de données, de nouvelles, de recherches et de conseils pratiques pour et sur les familles. Même si le site met principalement l'accent sur la garde à l'enfance, il intéressera toute personne préoccupée par les questions familiales grâce à toutes les organisations associées avant des liens au site.

Les visiteurs peuvent choisir d'accéder à des documents sur une vaste gamme de thèmes liés à la famille et à l'enfant, participer à des séances de bavardage électroniques ou atteindre directement les pages d'accueil d'organisations de santé, de garde à l'enfance, de services sociaux et de recherche sur la famille.

Les éducatrices de la garde à l'enfance disposent d'une section spéciale où elles peuvent afficher des messages sur des babillards et des calendriers électroniques, envoyer directement des messages par CE aux organisations membres, utiliser un service de référence ou faire partie de groupes de discussion où elles peuvent échanger avec des homologues sur des questions ponctuelles concernant la garde à l'enfance.

Le nouveau site Web a été créé par la Fédération canadienne des services de garde à l'enfance avec l'aide financière de Développement des ressources humaines Canada et d'Industrie Canada.

L'Institut Vanier de la famille est l'une des 30 organisations canadiennes axées sur la garde à l'enfance, la santé et la famille a avoir contribué au site. Voici quelques-uns des d'organismes mettant à votre disposition des centaines de documents chez vous ou à votre bureau.

Partenaires de Enfant & famille Canada

Assemblée des premières nations
Association of Early Childhood Educators of Newfoundland & Labrador
Association de l'éducation des petits, Ontario
Association canadienne pour la santé, l'éducation physique, le loisir et la danse
Conseil canadien de la sécurité
Association canadienne des soins et des services communautaires
Association canadienne des programmes de ressources pour la famille
Fédération canadienne des services de garde à l'enfance
Conseil canadien de développement social
Association canadienne des hygiénistes dentaires
Institut canadien de la santé infantile
Société canadienne de pédiatrie
Association canadienne de santé publique
Conseil canadien d'évaluation des jouets
Certification Council of Early Childhood Educators of N.S.
Child Care Connection-NS
Ligue pour le bien-être de l'enfance du Canada
Early Childhood Coalition Petite Enfance (Nouveau-Brunswick)
Early Childhood Development Association of P.E.I.
Early Childhood Educators of B.C.
Early Childhood Professional Association of Alberta
Family Day Care Association of Manitoba
Services à la famille - Canada
Association ontarienne de garde d'enfants à domicile
Association canadienne des troubles d'apprentissage
Manitoba Child Care Association
Institut national de la nutrition
Ontario Network of Home Child Care Provider Groups
The Saskatchewan Child Care Association
Institut Vanier de la famille
Western Canada Family Child Care Association of B.C.
Yukon Child Care Association

BEST COPY AVAILABLE

LES BESOINS PARTICULIERS DE PARENTS AVEC ENFANTS AYANT DES BESOINS SPÉCIAUX

par Janice MacAulay

La naissance d'un enfant ayant des besoins spéciaux ou diagnostiqué comme tel peut avoir des répercussions profondes sur la vie de la famille. Les parents se trouvent soudainement en terrain inconnu et doivent relever des défis énormes. Ils sont souvent poussés aux limites de leurs ressources physiques, financières et émotionnelles. Par exemple, des sentiments de perte, de colère, de culpabilité, de frustration, voire de désespoir peuvent s'entremêler à d'autres sentiments comme l'émerveillement et la joie. Ces parents spéciaux doivent lutter pour mener une vie équilibrée et significative ainsi que pour transformer leur raison d'être marquée par des espoirs et des stratégies pour l'avenir.

De nombreux facteurs peuvent influer sur le succès ou la difficulté qu'aura une famille à faire face à des situations éprouvantes. Parmi ces facteurs, citons la gravité de la maladie ou de la condition d'un enfant (touchant des questions comme la quantité de soins physiques requis, l'espérance de vie de l'enfant, l'adaptation nécessaire des membres de la famille; les ressources financières de la famille); les compétences des membres de la famille en matière de défense des intérêts; la perception culturelle de l'incapacité/la maladie chronique; l'ampleur du soutien social par rapport au réseau parental existant, notamment la famille, les amis et les voisins; la nature de la relation des parents entre eux. Un grand nombre de ces situations changent avec le temps, accentuant ainsi le stress en raison de l'incertitude et de l'imprévisibilité.

Les parents, écrasés par les situations stressantes, pourraient infliger des mauvais traitements à leurs enfants ou les négliger. En fait, les statistiques sur les mauvais traitements faits aux enfants comprennent un nombre disproportionné d'enfants handicapés.

Par conséquent, il importe pour les parents de chercher des façons de réduire leur propre stress. Parler avec d'autres parents qui vivent des expériences similaires constitue une façon d'y arriver.

La plupart des parents ont besoin d'être rassurés face à leurs décisions parentales et ils ont besoin d'information sur le développement de l'enfant. Cependant, ces besoins peuvent être plus élevés dans le cas d'enfants ayant des besoins spéciaux. Les décisions parentales peuvent être plus complexes. En outre, les conseils et l'information sur le développement de l'enfant «moyen» risquent d'être peu utiles.

LE GROUPE NOUS A PERMIS DE NOUS ÉPANOUIR COMME FEMMES AYANT UNE IDENTITÉ AUTRE QUE CELLE DE MÈRES D'ENFANTS HANDICAPÉS.

Les amis, les voisins et les membres de la famille représentent un réseau immédiat et naturel de soutien social, mais les parents d'un enfant ayant des besoins spéciaux peuvent trouver ce soutien inutile.

Souvent, les parents constatent que parler à d'autres parents aux prises avec les mêmes problèmes, ayant «passé par là» et qui s'en tirent, peut aider énormément.

«Je m'attendais à ce que le groupe soit dense et sérieux. J'ai été à la fois surprise et soulagée de constater qu'on y parlait de tout. Le principal message transmis dans cette pièce était que la vie continue. J'ai recommencé à me maquiller. Je retournais à la maison et je trouvais une gardienne pour que Bruce et moi puissions sortir. Je suis allée à la bibliothèque, juste pour moi — une extravagance ultime. Je me suis remise à faire du conditionnement physique.

Le groupe nous a permis, entre autres, de nous épanouir comme femmes ayant une identité autre que celle de mères d'enfants handicapés. Nous arrivions dans le groupe portant le lourd fardeau de mères d'enfants handicapés et incapables d'exprimer toute autre partie de notre identité, car cette responsabilité engloutissait 110 p. 100 de notre énergie.» — Susie Burmester (*Nobody's Perfect*, Nancy Miller, 1994).

Les parents d'enfants ayant des besoins spéciaux peuvent trouver de la compassion, de la compréhension, du soutien émotif et de l'information au sein d'un groupe de soutien. On pourrait penser qu'ayant trouvé du réconfort dans un tel groupe, les membres auraient moins tendance à compter sur leurs réseaux naturels (famille, amis, collègues, etc.). En réalité, la recherche semble indiquer qu'il existe une relation entre la participation aux groupes d'entraide ou de soutien et le besoin accru des participants à établir un plus large cercle de soutiens sociaux comme les amis et les membres de la famille. L'apprentissage du partage des sentiments et des problèmes au sein d'un groupe de pairs compréhensifs pourrait donner aux membres la pratique et la confiance nécessaires pour rechercher l'aide d'autres personnes. ■

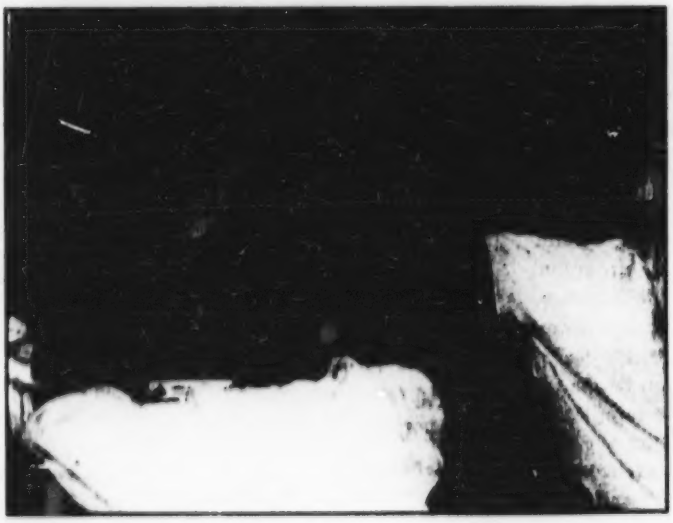
Le présent article est un extrait de ***Self-Help and Support Groups for Parents of Children with Special Needs in Canada : A Background Report****, publié par l'Association canadienne des programmes de ressources pour la famille (1995). Vous trouverez une version plus longue de cet article dans la section sur les Besoins spéciaux du site* ***Enfant & famille Canada****.*

Lorsque la Ligue pour le bien-être de l'enfance du Canada a présenté son mémoire au Comité permanent de la justice et des questions juridiques concernant la Loi sur les jeunes contrevenants, elle ne s'est pas bornée à formuler des critiques. Elle a inclus dans son mémoire intitulé «Mise en oeuvre de la Loi sur les jeunes contrevenants et services connexes : Point de vue des organismes de la protection de la jeunesse», des exemples de programmes ayant démontré leur efficacité pour la prévention à long terme de problèmes familiaux et de la délinquance. Nous vous présentons ci-après certains de ces programmes.

TRAVAILLER AVEC LES ENFANTS MAINTENANT POUR PRÉVENIR LES CRIMES PLUS TARD — HISTOIRES À SUCCÈS

Programmes de prévention primaire :

Programme de recherche sur le bien-être de l'enfance de Yale. Ce programme visait à aider les jeunes parents issus de milieux défavorisés à encourager le développement de leurs enfants et à améliorer leur qualité de vie familiale. Cet objectif a été atteint grâce à la mise en place d'activités de formation au rôle de parent ainsi qu'à la prestation de services de santé et de services sociaux, de services de garde et de soins de pédiatrie, dispensés surtout à la maison. Lors du plus récent suivi, dix ans après la fin du programme, les familles qui y ont participé réussissaient beaucoup mieux dans bon nombre de domaines que les familles qui faisaient partie du groupe témoin. Les parents ont atteint des niveaux de scolarité plus élevés, ont eu moins d'enfants et vivaient dans de meilleures conditions socio-économiques. Les enfants du groupe témoin étaient considérablement plus enclins à manifester des attitudes agressives.Les enfants du groupe témoin montraient également des taux d'absentéisme scolaire plus élevés et un plus grand besoin de services de soutien didactiques.



Le Programme d'approche pour les enfants de moins de 12 ans du Earlscourt Child and Family Centre enseigne aux enfants la maîtrise de soi et la résolution de problèmes.

Programme de recherche sur le développement de la famille de l'université de Syracuse. À l'instar du programme de Yale, ce projet visait à favoriser le sain développement des parents et des enfants en mettant l'accent sur leurs interactions avec l'enfant. Des paraprofessionnels visitaient chaque semaine de nouvelles mères issues de milieux extrêmement défavorisés pour les aider à éduquer leurs enfants, à bâtir des contacts familiaux, à se trouver un emploi et à établir des contacts avec la collectivité. Les enfants ont reçu des services de garde continus pendant quatre ans et demi (à temps partiel d'abord, puis à temps plein). Dix ans plus tard, on a constaté que les effets les plus saisissants du programme étaient la diminution de la délinquance juvénile et un meilleur fonctionnement au sein de la collectivité. Les adolescents de 13 à 16

BEST COPY AVAILABLE

ans avant participé au programme étaient quatre fois moins susceptibles d'avoir affaire aux services de probation. De plus, la gravité des infractions qu'ils ont commises était nettement inférieure à celle de leurs pairs du groupe témoin.

Programme préscolaire Highscope/ Perry. Dans le cadre de cette étude longitudinale la plus connue du monde industrialisé, des mesures d'intervention primaire ont été prises à l'intention de familles pauvres comptant des enfants de 3 et 4 ans. Les enfants ont profité d'activités préscolaires d'apprentissage actif de qualité tandis que les parents étaient inscrits à des activités de formation au rôle de parent et encouragés à jouer un rôle actif dans l'éducation de leurs enfants. Le dernier suivi portait sur les enfants de 27 ans issus de ces familles. Les participants ont profité des nombreux avantages du programme. Ils ont de meilleurs revenus, des niveaux de scolarité plus élevés et ont moins souvent recours aux services sociaux. Qui plus est, le taux d'arrestation des participants (7 p. 100) est considérablement moins élevé que celui des membres du groupe témoin (35 p. 100).

Initiatives de prévention primaire au Canada

Le programme *Intervention familiale précoce*, mis en oeuvre à Moncton, porte sur les enfants d'âge préscolaire pauvres, négligés et victimes de mauvais traitements. Il favorise la participation des parents et de leurs partenaires aux mesures d'intervention familiale précoce. L'enfant se rend au centre familial avec son ou ses parents et des visites à domicile sont effectuées. L'enfant est aussi appelé à participer aux activités familiales et communautaires. On aide les parents à élever les enfants tout en établissant des limites aux comportements. Ce programme n'a pas encore été évalué.

Le programme *Partir d'un bon pas, pour un meilleur avenir* a été élaboré par la Direction des services à l'enfance du ministère des Services sociaux et communautaires de l'Ontario. Les responsables de l'étude longitudinale (sur 25 ans) axée sur la prévention, la politique, la recherche ainsi que la démonstration, se sont donnés comme objectif de prévenir les troubles affectifs, sociaux et cognitifs ainsi que les problèmes de comportement chez les enfants de 0 à 8 ans de même que d'améliorer leurs communautés. Les mesures d'intervention prises dans le cadre de ce programme ressemblent beaucoup à celles du projet préscolaire Perry, l'accent étant davantage mis sur le développement social et cognitif des enfants. Le personnel du programme rapporte une diminution du taux d'accueil dans les services de protection de la jeunesse dans un projet et une diminution du vandalisme causé par des enfants dans un autre. Des données seront bientôt disponibles sur les résultats à court terme de ces projets.

Programmes de prévention secondaire :

Programme du centre d'apprentissage social de l'Orégon. Ce programme visait à sensibiliser les parents de pré-adolescents et d'enfants anti-sociaux aux techniques efficaces en éducation des enfants. Les parents ont appris à utiliser des méthodes positives et non coercitives de discipline et à réagir de façon uniforme et catégorique aux attitudes comportementales de leurs enfants. Les parents devaient, par exemple, suivre le comportement de leurs enfants sur de longues périodes, établir des règles domestiques claires, un système de récompenses et de punitions de même que négocier avec leurs enfants des normes acceptables de comportement. On donnait également des techniques de résolution de problèmes, de prévention d'escalade des crises et d'amélioration de la communication parents-enfants. Une analyse poussée du programme a révélé qu'à court terme le vol et les autres comportements anti-sociaux avaient diminué considérablement chez les enfants qui participaient au programme par rapport aux enfants du groupe témoin. À long terme, les effets préventifs continuaient à se faire sentir lorsque les parents maintenaient leurs nouvelles compétences.

Initiatives de prévention secondaire au Canada

Au Canada, des initiatives de prévention secondaire semblables ont été adaptées aux besoins des groupes cibles. Tremblay et Vitaro ont concentré leurs efforts sur un groupe de garçons de 7 ans que les enseignants considéraient comme des éléments perturbateurs. On a adopté une démarche polyvalente qui comprenait des ateliers offerts à l'école sur l'apprentissage de comportements prosociaux et de techniques de résolution de problèmes calqués sur le modèle d'apprentissage social de l'Orégon. On a également aidé les enseignants à faire face aux comportements difficiles. À l'âge de 12 ans, les garçons qui faisaient partie du programme étaient considérablement moins enclins à se quereller ou à se battre que leurs pairs membres du groupe témoin. De plus, ils commettaient aussi moins de vols et consommaient moins de drogues et d'alcool. Les différences entre les deux groupes ont augmenté avec le temps.

Le «Programme d'approche pour les enfants de moins de 12 ans du Earlscourt Child and Family Centre» (ORP) a recours à un mode d'intervention semblable. L'ORP enseigne aux enfants de moins de 12 ans qui ont affaire aux services policiers des techniques de maîtrise de soi et de résolution de problèmes et aide les parents à mieux suivre et contrôler le comportement de leurs enfants. L'enfant participe à des jeux de rôles, des discussions et des activités sportives. Les parents reçoivent des conseils et participent à des groupes d'entraide. Des services scolaires, comprenant des rencontres avec les enseignants, sont aussi offerts. Plusieurs évaluations de l'ORP sont actuellement en cours. Des recherches préliminaires ont démontré que les parents avaient signalé une diminution considérable des comportements anti-sociaux des enfants après leur participation au programme. ■

La Ligue pour le bien-être de l'enfance du Canada (LBEC) est une organisation nationale qui se consacre à la protection et à la promotion du bien-être des enfants, des jeunes et de leurs familles.

Le texte intégral du document «Mise en oeuvre de la Loi sur les jeunes contrevenants et services connexes : Point de vue des organismes de la protection de la jeunesse» est affiché dans la section des Questions sociales du site Enfant & famille Canada ou à la page d'accueil de la LBEC (http://www.cfc.cfc.ca/cwl/).

EN LIGNE AVEC L'IVF

Le site de l'Institut Vanier de la famille est toujours en preparation. Pour l'instant, on peut consulter la page d'accueil de l'Institut au site *Enfant & famille Canada*. Des pages choisies de *Profil des familles canadiennes* et d'autres articles peuvent être consultes au site *Enfant & famille Canada*.

On peut acheter une photocopie de la publication *Profil des familles canadiennes*, pour 10 $, auprès de l'Institut Vanier de la famille, 94, prom. Centrepointe, Nepean (Ontario) K2G 6B1.

Pour demeurer au courant des questions familiales renouvelez maintenant!
Votre adhésion à l'Institut Vanier vous permettra de recevoir *Transition* quatre fois par an.

Je souhaite aider l'Institut Vanier à travailler en faveur des familles canadiennes. Veuillez trouver ci-inclus ma cotisation de :

30 $ 50 $ 100 $ 250 $ 500 $ _____ $ autre montant

_____ **Oui, je souhaite adhérer à l'Institut Vanier de la famille en qualité :**
_____ de membre individuel (30 $) _____ d'organisation membre (65 $) _____ de membre associé (20 $)
_____ J'aimerais adhérer à l'Institut, mais le versement de la cotisation représente dans mon cas une difficulté financière.

Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Province : _____

Code postal : _____ Signature : _____

Veuillez expédier votre contribution par la poste à l'Institut Vanier de la famille, 94, promenade Centrepointe, Nepean, (Ontario) K2G 6B1.

BEST COPY AVAILABLE